

# RUND BLICK

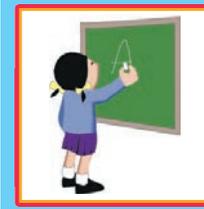


Monatlich



Interessante  
Veranstaltungen  
und Termine im  
Advent

► Seiten 9 - 13



Rund um Kind  
und Schule

► Seiten 17 - 19

42. Jahrgang Nr. 10 • 15./16. November 2019 • www.rundblick-rahlstedt.de • Anzeigenannahme 040/ 677 33 91

für Rahlstedt · Oldenfelde · Farmsen-  
Berne · Meiendorf · Hohenhorst  
Stapelfeld · Braak · Volksdorf

## Baden in Rahlstedt – wie geht es weiter?



(RB) Auf dem Gelände des ehemaligen Bauspielplatzes am Hallenbad Rahlstedt stehen die Bagger. In den letzten Wochen wurde der Boden untersucht. Gefunden wurden Schrottteile aus der Nachkriegszeit. Jedoch keine Fliegerbombe, wie zunächst befürchtet. Die Kampfmittelräumung ist nun abgeschlossen und jetzt starten vorbereitende Erdarbeiten für den Bau des Ganzjahres-Freibads. Dies berichtet der Pressesprecher von Bäderland, Michael Dietel, dem Rundblick bei einem Örtstermin. Geplant war ein nahtloser Übergang der Freibadsaison 2020 am Wiesenredder und dann eine Eröffnung am neuen Standort an der Rahlstedter Bahnhofstraße im Spätsommer 2020. Wegen der Kampfmittelräumung und der Wintermonate wird das Ganzjahresbad nun erst im Frühjahr 2021 eröffnet. Angrenzend an das bestehende Hallenbad wird das neue Außenbecken mit 5 Bahnen und 25 Meter Länge gebaut.

Dann werden Innen- und Außenbecken die gleiche Wasserhöhe haben. Daran werden sich Stufen anschließen, die zum Wasserspielbereich mit Geysiren und Pumpen führen. Das Gelände des zukünftigen Freibades fällt zur Südspitze Richtung Altrahlstedter Kirche ab, wo sich ein Überschwemmungsgebiet befindet. Hier erfolgt eine Aufforstung für die im Sommer auf dem Bauspielplatz gefälltten Bäume. Weitere Bäume werden nicht gefällt, der Wall bleibt erhalten, der Boden des Außenlandes, wo früher ein Osterfeuer veranstaltet wurde, wird abgetragen. Anwohner werden jetzt eingebunden und unterstützen die Entwicklung. Ein Lärmschutzgutachten hat ergeben, dass Grenzwerte nicht erreicht werden. Als Lärmschutzriegel wird das Hallenbad, ein Toilltenhaus, ein Zaun und der Wall wirken. Plansch und Play wird hier ab 2021 stattfinden können. Foto: C.Hansch (Fortsetzung Seite 5)

### WARNHOLZ Immobilien GmbH

– gegründet 1995 –

Wir suchen laufend Grundstücke, Häuser  
und Wohnungen zum Verkauf und zur Vermietung.

Keine Kosten für den Verkauf. Rufen Sie uns jetzt für eine unverbindliche Beratung an!



Treptower Straße 143 | Tel. 040 / 647 51 24 | Fax 040 / 647 01 68  
www.warnholz-immobilien.de



27 Jahre

### Häuslicher Pflegedienst Tappel



Dominique Batze

Pflegebedürftigkeit tritt  
oft kurzfristig ein!

Wir sind für Sie da, wenn  
Sie uns brauchen!

24 Stunden Rufbereitschaft

Spezialisiert sind wir unter anderem für:

- Krankenhausnachsorge
- Demenz-Patienten
- Wundversorgung
- Sterbebegleitung
- Beratungsgespräche

ICW® zertifiziert

Rufen Sie uns an - fragen Sie uns.

Meiendorfer Str. 61  
22145 Hamburg

Tel. 040 / 677 73 59  
Mobil: 0170 / 80 45 837  
0151 / 12628355



S | DRIVE  
KFZ-GUTACHTER



## Unfall?

Rufen Sie uns an!

040 / 949 913 27

✓ schnelle & kompetente Hilfe im Schadenfall

🕒 Gutachten innerhalb von 24h

📍 in 60 Minuten vor Ort

📞 24h erreichbar

Haftpflichtgutachten Wertgutachten Kasko-Gutachten Oldtimer-Gutachten

24 h Notfall-Nummer: 0179 / 599 2 599 📱 - auch über WhatsApp



Linckestraße 6, 22145 Hamburg



info@Sdrive-Gutachter.de



www.Sdrive-Gutachter.de

## RODENSTOCK

BRILLER2617 C



GLEITSICHT  
EXPERTE

AUSGEZEICHNET VON RODENSTOCK

## 50 € GUTSCHEIN\*

3D- Augenvermessung + DNEye® optimierte  
mit dem DNEye® Scanner Rodenstock Premium Brillengläser

Nähere Informationen unter [www.hoecker-optik.de](http://www.hoecker-optik.de)

\*Einlösbar beim Kauf von DNEye® optimierten Rodenstock Marken-Gleitsichtgläsern.  
Nicht mit anderen Rabatten und Gutscheinen kombinierbar. Gerne können Sie den Gutschein  
an Freunde oder Familie weiterverchenken.  
Gültig bis zum 31. Dezember 2019

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 9.00 - 19.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr



## Moritz meint...

Ossi, das kleine Hundchen unseres Grafikers, kam neulich zu mir ins Körbchen gehüpft. „Ach Moritz“, seufzte er, „es ist doch jedes Mal dasselbe: Kaum rückt Weihnachten näher, hat man Stress mit den blöden Geschenken. Da mein Herrchen für meinen Hundefutterbedarf sorgt, kann ich es mir nicht leisten, ihn links liegen zu lassen. Das hätte Konsequenzen, die ich mir gar nicht ausmalen mag. Dabei hat mein Herrchen schon alles doppelt bis dreifach. Hast du nicht eine Idee? „Kein Problem“, gähnte ich. „Dann hör mal zu.“ „Bin ganz Ohr“, strahlte Ossi und spitzte dieselben.“ „Tipp Nummer eins:



Einen Gutschein für einen Yoga Kurs zur Power-Entspannung. Das hilft Wunder beim Warten auf die Regionalbahn.“ „Super“, strahlte Ossi. „Sonst noch was?“ „Klar einen Yoga-Gutschein zum Thema Gähnende Leere kreativ nutzen. Das hilft zum Beispiel, wenn mal wieder verkaufsoffener Sonntag im Ortskern ist.“ „Stimmt“, nickte Ossi. „Da bin ich kürzlich selbst weggedämmert. Noch so ein Tipp?“ „Einen USB-Stick mit allen Rundblick-Ausgaben. Kann man sich unter [www.rundblick-rahlstedt.de](http://www.rundblick-rahlstedt.de) herunterladen. Kostet nichts, ist klimaneutral und macht Freude.“ „Moritz, du bist eine Genie!“

## NOTRUF-NUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst	112
APOTHEKEN-NOTDIENST	0800 0022833
DRK-Krankentransport	192 19
G.A.R.D. Krankentransport, Rettungsdienst	192 21
Ärztlicher Notfalldienst	116 117
mit den Notfallpraxen in Altona und Farmsen, Kinderärztlicher Notdienst	
Zahnärztl. Notdienst	018 05-05 05 18
Privatärztl. Notdienst	1 92 57
Gift-Info-Zentrale	05 51 19 24-0
Stromnetz Hamburg Entstördienst	0800-1 439 439
Telefon-Seelsorge (24 Std.)	0800-111 01 11
Mobbing Telefon HH	20 23 42 09
Kinder- u. Jugendnotdienst	428 15 32 00
HH-Müttertelefon	0800-333 21 11
Elterntelefon	0800-111 05 50
Familienberatungsstelle Rahlstedt	428 81 38 29
Jugend-Suchtberatung Kö 16a	428 11-26 66
Hilfetelefon – Gewalt gegen Frauen	0800-116 016

## Der RUNDBLICK verlost:

- 5 x das Buch @dieserdad: Willkommen in Neuland
- 4 x einen fischer TiP Rucksack

Einfach eine Postkarte mit dem jeweiligen Stichwort senden an den Rundblick Rahlstedt, Rahlstedter Bahnhofstraße 19 in 22143 Hamburg, oder per E-Mail an [service@rundblick-rahlstedt.de](mailto:service@rundblick-rahlstedt.de). Bitte die Telefonnummer und Adresse angeben! Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt, die Gewinne müssen im Rundblick-Büro abgeholt werden. Nur vollständig ausgefüllte und gegebenenfalls frankierte Zusendungen nehmen an der Verlosung teil. Daten werden nicht an Dritte weitergegeben. Einsendeschluss ist der 29.11.2019, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Weitere Verlosungen unter [www.rundblick-rahlstedt.de](http://www.rundblick-rahlstedt.de)

## Der nächste RUNDBLICK erscheint am 06./07.12.2019

[www.bentien-bestattungen.de](http://www.bentien-bestattungen.de)

# Bentien Söhne

„ST. ANSCHAR“

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN  
SEIT 1895 IN 4. GENERATION

- Individuelle Sterbevorsorge-Beratung
- Erd-, Feuer-, See-, Anonymbestattungen
- Hausbesuche, eigener Trauerdruck
- Übernahme sämtl. Bestattungsangelegenheiten
- Beisetzung auf allen Hamburger Friedhöfen und Umgebung

Tag & Nacht erreichbar  
**686044**

22041 Hamburg (Wandsbek) ■ Litzowstr. 13  
22145 Hamburg (Rahlstedt) ■ 6781647

## RUNDBLICK IMPRESSUM

Monatlich erscheinende Regionalzeitung für Rahlstedt, Farmsen-Berne, Oldenfelde, Meiendorf, Stapelfeld, Braak, teilweise Volksdorf.  
Kostenlose Verteilung: Gesamtauflage 56.000 Exemplare.  
Herausgeber: Verlag Rundblick Rahlstedt e.K.  
Verlags- und Anzeigenleitung: Cornelia Ewert (V.i.S.d.P.)  
Anzeigenberatung: Cornelia Ewert, Jennifer Ewert.  
Freie Redaktionsmitarbeiter: Dieter Hellfeuer (dh).  
Anzeigen: Nachdruck nur mit Genehmigung.  
Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 13 / Januar 2019.  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Haftung.  
Druck: v. Stern'sche Druckerei GmbH & Co KG, Zeppelinstr. 24, 21337 Lüneburg  
Anschrift: Rundblick, Postfach 73 07 68, 22127 Hamburg.  
Rahlstedter Bahnhofstraße 19, 22143 Hamburg,  
Telefon (040) 6773391, Fax (040) 6772061;  
E-Mail: [info@rundblick-rahlstedt.de](mailto:info@rundblick-rahlstedt.de); Online: [www.rundblick-rahlstedt.de](http://www.rundblick-rahlstedt.de)

Ruge  
BESTATTUNGEN  
G M B H



### Seit 1923 Ihr zuverlässiger Begleiter im Trauerfall

- Erd-, Feuer-, See-, Baum-, Natur-, Diamant- und Anonym-Bestattung
- Moderne und traditionelle Abschiedsfeiern und Floristik
- Überführungen mit eigenen Berufsfahrzeugen
- Hygienische und ästhetische Versorgung von Verstorbenen
- Eigener Trauerdruck mit Lieferung innerhalb 1 Stunde möglich
- Bestattungsvorsorgeberatung
- Kostenloser Bestattungsvorsorgevertrag mit der Bestattungsvorsorge Treuhand AG
- Erledigung aller Formalitäten
- Trauergespräch und Beratung auf Wunsch mit Hausbesuch

Wir unterstützen Sie mit unserer langjährigen Erfahrung, bewahren Traditionen und gehen neue Wege mit Ihnen.

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar  
Telefon: (040) 6 72 20 11

Rahlstedter Straße 23 und 158  
Hamburg-Rahlstedt

[info@ruge-bestattungen.de](mailto:info@ruge-bestattungen.de)  
[www.ruge-bestattungen.de](http://www.ruge-bestattungen.de)



Stut  
& Sohn  
SEIT 1894

### Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Anonym- und Waldbeisetzungen.

### Vorsorgeberatung

Sorgsame individuelle Betreuung durch unser familiär geführtes Team.

Trauerdruck Sofortdienst.  
Moderne Floristik und Dekoration.

Übernahme sämtlicher Bestattungsangelegenheiten.

Alle Friedhöfe.

Über 125 Jahre Familientradition



TAG UND NACHT  
040 / 678 1190

MEIENDORFER STRASSE 26  
22145 HAMBURG-RAHLSTEDT  
[www.stut-bestattungen.de](http://www.stut-bestattungen.de)

## Ladestationen für Parkhaus

(dh) Im Rahmen der Mobilitätswende von Verbrennungszu Elektromotoren besteht die Gefahr, dass das Rahlstedter P+R Parkhaus an Attraktivität verliert, da hier keine Lademöglichkeiten für elektrisch betriebene Autos existieren. Vor diesem Hintergrund hat die CDU-Fraktion im Regionausschuss Rahlstedt einen

Antrag eingebracht, in dem die zuständige Fachbehörde gemeinsam mit der P + R-Betriebsgesellschaft gebeten wird zu prüfen, ob E-Ladestationen innerhalb des P+R Parkhauses geschaffen werden können und somit auch Besitzern von E-Autos die Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel anzubieten.

## Geschafft!

(RB) Am 09.11. erfolgte die Verkehrsfreigabe in der Rahlstedter Straße. Der Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer (LSBG) war mit seinen Arbeiten an der Veloroute 7 in der Rahlstedter Straße drei Wochen früher fertig als ursprünglich angenommen. Alle Verkehrsbeschränkungen wurden zurückgebaut, die Ampeln an den Kreuzungen Brockdorffstraße und Ellerneckfunktionieren, die Einbahnstraßenregelung in der Rahlstedter Straße wurde beendet und die Busse der Linie 9 fahren auf ihrer gewohnten Stre-

cke in Richtung Rahlstedt. Jetzt sind nur noch kleinere Arbeiten im Umfeld nötig. Der LSBG hat seit Mitte Februar in der Rahlstedter Straße ein Stück der Veloroute 7 ausgebaut und dies mit einer vollständigen Erneuerung der Fahrbahn und Einmündungen verbunden. Die Radwege führen nun entlang der Fahrbahn-Ränder. Auch eine Sielleitung sowie sämtliche Straßenabläufe wurden erneuert. Wegen des alten Gebäudebestandes wurden in diesem Bauabschnitt weitgehend erschütterungsfreie Bauverfahren angewandt.

## Gedenkfeier am Rahlstedter Ehrenmahnmal

(RB) Am 17. November gedenken Bürgerinnen und Bürger am Volkstrauertag landesweit den Opfern von Kriegen und Gewaltherrschaft. Um 11 Uhr findet die traditionelle überparteiliche, zentrale Gedenkfeier zum Volkstrauertag, unter der Leitung des Rahlstedter Bürgerschaftsabgeordneten Karl-Heinz Warnholz im Eingangsbereich des Rahlstedter Ehrenmahnmals an der Rahlstedter Straße / Ecke Buchwaldstraße gemeinsam mit dem Heimkehrerverband Rahlstedt und dem Schützenverein Rahlstedt statt. Der Reservistenverband Kreisverband Wandsbek wird unter der Leitung von Oberstleutnant der Reserve Brilka mit einer Abordnung vertreten sein. Die einzelnen Abordnungen werden wie in jedem Jahr Kränze am Ehrenmal niederlegen. In diesem Jahr hält der CDU-Bezirksabgeordnete und stellvertretende Vorsitzende der Bezirksversammlung Wandsbek, Eckard

Graage, die Gedenkrede. Die Veranstaltung wird musikalisch begleitet. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Der Bürgerverein Rahlstedt e.V. hat sich für die Pflege des Mahnmals und des Grünbereichs eingesetzt und eine Umgestaltung erwirken können.

Foto: D. Grützmacher



(RB) In Hamburg sollen dauerhaft zehn ganze Stellen für Ranger in den Naturschutzgebieten und dem Biotopverbund eingerichtet werden. Diese haben die Aufgabe, als Mittler zwischen

Mensch und Natur die Besucher oder Besucherinnen der Schutzgebiete vor Ort über Sinn und Zweck von Schutz- und Pflegemaßnahmen zu informieren, Pflege- und Reparaturarbeiten

## DAS SICHERHEITSPAKET FÜR DIE AUGEN

**ZEISS DriveSafe  
Brillengläser**

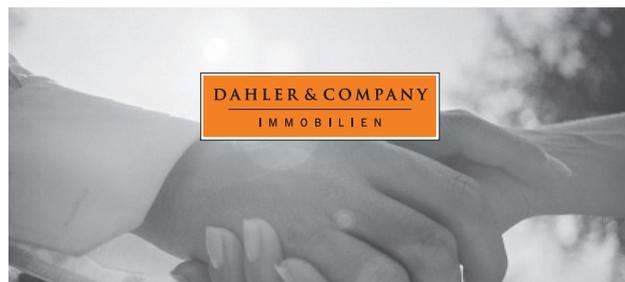
**JETZT 1 GLAS GESCHENKT\***

\*bis 24.12.2019



**Lohmann optik GmbH**

Rahlstedter Bahnhofstraße 10 · 22143 Hamburg · Tel. 040/677 08 88  
[www.lohmann-optik.com](http://www.lohmann-optik.com)



*Weil Zuhause überall sein kann*

Vielleicht spielen Sie gerade mit dem Gedanken, Ihre Immobilie zu verkaufen? Wir stellen Ihre Verkaufswünsche gerne bei den vorgemerkten Interessenten vor, die sich ihren Traum vom neuen Zuhause bisher noch nicht erfüllen konnten.



*Ihr Ansprechpartner:*  
Axel Beth | Geschäftsführer

DAHLER & COMPANY Rahlstedt  
Inh.: DAHLER & COMPANY Alstertal GmbH & Co. KG  
Wellingsbüttler Weg 136 | 22391 Hamburg  
Telefon 040.7200 740-0 | [rahlstedt@dahlercompany.de](mailto:rahlstedt@dahlercompany.de)

[www.dahlercompany.de](http://www.dahlercompany.de)

## Ranger für Wandsbek

zu übernehmen und Entwicklungen von Beständen geschützter Tier- und Pflanzenarten zu erfassen. Am 07.11.2019 hat die Bezirksversammlung Wandsbek auf Antrag der CDU-

Fraktion einstimmig drei Ranger für den Bezirk Wandsbek eingefordert. In Wandsbek befinden sich 12 der 35 Hamburger Naturschutzgebiete und damit 33 % der gesamten Naturschutzfläche Hamburgs.

Sie wissen, was Sie wollen.  
Wir wissen, wie man es macht.

## Friseursalon Elisabeth



Tel.: 040-647 58 58  
Berner Straße 16 F, 22145 Hamburg  
(erreichbar mit der Buslinie 275)



Mit dem  
**Rundblick**  
sind Sie täglich online  
auf dem neusten Stand  
[www.rundblick-rahlstedt.de](http://www.rundblick-rahlstedt.de)

## Hausverwaltung: Zuverlässigkeit & Service

Sachkundig und mit Einfühlungsvermögen sichern wir die Interessen der Eigentümer bei der Verwaltung von **WEG-Anlagen** und **Zinshäusern**. Gerne stellen wir Ihnen unser Leistungsspektrum vor.

Unsere Fachkompetenz erstreckt sich auch auf den **Verkauf** und die **Vermietung** von Wohnimmobilien. Sprechen Sie uns an!



[www.Bibow-Immobilien.de](http://www.Bibow-Immobilien.de)

Tel. 040 / 608 75 100



## KULTURKALENDER DEZEMBER 2019

**Donnerstag, 5. Dezember 2019, 19 Uhr**  
**ROSTOV DON KOSAKEN**

Die Sänger beeindrucken mit einer großen Stimmgewalt und Authentizität. Im ersten Teil des Programms werden die Zuhörer in die archaische Welt der kirchlichen Atmosphäre des 17. Jahrhunderts versetzt, im weltlichen Teil werden dann viele populäre russische Volksweisen dargeboten.

**Eintritt: 14 €**

**Dienstag, 24. Dezember 2019, 17 Uhr**  
**WEIHNACHTSKONZERT**

Pianistin Ekaterina Dubkova hat für die einstündige, musikalische Bescherung die schönsten Werke ausgesucht, die Auslese reicht von Auszügen aus Tschaikowskys Ballett „Der Nussknacker“, Bachs „Weihnachtsoratorium“ und Schuberts wunderschöne „Moments Musicaux“.

**Eintritt: 10 €**

**Dienstag, 31. Dezember 2019, 19:30 Uhr**  
**SILVESTERBALL**

Feiern Sie mit uns den Jahreswechsel, und lassen Sie sich von unserem Chefkoch und seinem Team mit einem fabelhaften Silvester-Gala-Menü verwöhnen. Traditionsgemäß spielen dabei die „Störtaler Musikanten“ zum Tanz auf. Anmeldung und weitere Informationen über den Empfang der Parkresidenz.

**Karten-Vorverkauf täglich von 10-20 Uhr**  
**am Empfang und an der Abendkasse der Parkresidenz**

PARKRESIDENZ GREVE & CO., Rahlstedter Straße 29, 22149 Hamburg  
Telefon 6 73 73-0, [www.parkresidenz-rahlstedt.de](http://www.parkresidenz-rahlstedt.de)

## Parksport für Alle

(RB) Die Fraktionen von Parksport gleichmäßig über GRÜNEN und SPD wollen die Regionalbereiche verteilt das öffentlich frei zugängliche Sportangebot im Bezirk Wandsbek erweitern. Dabei soll zunächst der Wandse-Grünzug berücksichtigt werden, wo auch ein inklusiver Spielplatz geplant ist. Die Verwaltung soll jetzt mögliche Flächen identifizieren. Ziel ist es, weitere Angebote für den

Parksport gleichmäßig über die Regionalbereiche verteilt zu schaffen, welche von unterschiedlichsten Bevölkerungsgruppen genutzt werden können. Vorstellbar seien Beach-Volleyball-Anlagen oder Gummi-Hartplätze zur multifunktionalen Nutzung (z.B. Volleyball, Basketball, Handball), aber auch Outdoor-Fitness-Geräte.

## Fahrbahnmarkierungen

(dh) Von Anwohnerinnen und Anwohnern wurde angeregt, in der Straße Hüllenkamp Parkplatzmarkierungen auf der Straße aufzubringen. Diese Markierungen würden ein gezieltes und geordnetes Parken am Straßenrand ermöglichen und zu einer Entschleunigung des Verkehrs führen. In etlichen Straßen um den Hüllenkamp befinden sich bereits solche Markierungen. Durch versetztes Parken stellt sich ein Entschleunigungsprozess ein, der gleichzeitig den Autolärm senkt und die Sicherheit in dieser Straße erhöhen dürfte. In einem Vororttermin haben sich Vertreter des Polizeikommissariats Rahlstedt, Anwohner und Politik Mitte September getroffen, um die reale Lage in Augenschein zu nehmen. Mit der Zusage, das Aufbringen von Parkplatzmar-

kierungen zu prüfen, ging man auseinander. In einer kürzlich eingegangenen Antwort der Polizei ist zu lesen, dass in einigen umliegenden Straßen bereits Parkplatzmarkierungen zu finden sind. Dort reduzieren Markierungen auf der Straße die Geschwindigkeit. Das Parken in den Markierungen ist allerdings nicht verpflichtend und das Parken außerhalb der Markierung damit nicht rechtswidrig und damit auch nicht sanktionierbar. Vor diesem Hintergrund haben die SPD- und die Grünen-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt einen Antrag eingebracht, in dem die zuständige Fachbehörde gebeten wird, den Sachverhalt zu prüfen, das Anliegen der Bürgerinnen und Bürger vor Ort entsprechend positiv zu würdigen und Fahrbahnmarkierungen aufzutragen.

## Wahlkreislisten der GRÜNEN



(RB) Die Wandsbeker GRÜNEN haben am 26.10.2019 ihre Wahlkreislisten für die kommende Bürgerschaftswahl 2020 aufgestellt: Rosa Domm (Wahlkreis 11, Wandsbeker Kerngebiet), Dennis Paustian-Döschner (Wahlkreis 12, Bramfeld/Steilshoop/Farmsen-Berne), Maryam Blumenthal (Wahl-

kreis 15, Alstertal/Walddörfer) und Christa Möller-Metzger (Wahlkreis 14, Rahlstedt) führen die vier Wandsbeker Bürgerschaftswahlkreise für die GRÜNEN an. Im Wahlkreis Rahlstedt wurde die Studentin Lisa Jung auf Platz 2 gewählt und auf Platz 3 Katja Rosenbohm. Foto: GRÜNE

## Neuer Stolperstein

(RB) Am 26.09. wurde am Gedenkplatz ehem. Schießplatz Höltigbaum, Neuer Höltigbaum (neben Nr. 2) ein Stolperstein für den Soldaten Herbert Klein eingeweiht. Ihm, wie vielen anderen auch, die am Höltigbaum als Opfer der Militärjustiz bis in die letzten Tage des 2. Weltkrieges hingerichtet worden sind, ist durch die Wehrmachtjustiz schwersten Unrecht angetan worden. Hans-Joachim Klier, ehemaliger Vorsitzender der Bezirksversammlung Wandsbek, hielt die Ansprache. Der Rahlstedter Kulturverein hat die Pflege des Gedenkortes

übernommen hat und setzt sich für die Verlegung weiterer Stolpersteine an diesem Ort ein. Foto: C.Hansch



(Fortsetzung von Seite 1)  
Insgesamt erhofft sich Bäderland durch das weitere Becken eine Entzerrung der Nutzung innen, was auch dem AMTV helfen soll. Das Außengelände mit Liegefläche wird angesichts der Zahlen für die Freibadsaisons 2018 und 2019 als ausreichend gesehen. Dieses Jahr hatten alle Freibäder 40% weniger Besucher als 2018. Am Wiesenredder waren 2018 am besucherstärksten Tag 2000 Besucher gezählt worden. Diese Zahl soll gut auf dem neuen Gelände unterzubringen sein. Denn soviel Besucher finden auch auf dem kleineren Außengelände in Volksdorfer Bad

Platz. Die Planungen zum neuen Bauspielplatz sind abgeschlossen. Er wird von Bäderland bezahlt und hergerichtet und entsteht in dem kleinen Wäldchen am Anny-Tollens-Weg. Der Verein, der den alten Spielplatz betrieben hat, übernimmt auch den neuen und hat bereits die Spielgeräte ausgesucht. Bäderland könnte mit der Herstellung sofort loslegen und wartet auf einen Anfangstermin des Bezirksamtes. Bei der Entwicklung einer öffentlich nutzbaren Spiel- und Freizeitfläche auf dem Gelände des jetzigen Freibades am Wiesenredder wird es eine Bürgerbeteiligung geben.

## Wochenmärkte stärken

(RB) Die Bezirksversammlung Wandsbek hat am 7.11. einstimmig einen CDU-Antrag zur Stärkung der Wandsbeker Wochenmärkte beschlossen. Vorgesehen ist, gemeinsam mit den Marktbesickern und Schaustellern Ideen für eine Weiterentwicklung und Attraktivitätssteigerung zu entwickeln. Dabei sollen insbesondere die Marktzeiten so geändert werden, dass sie dem geänderten Kaufverhalten der Verbraucher Rechnung tragen. Der Volksdorfer Wochenmarkt soll dazu mit einem einjährigen Pilotprojekt wochentags bis in den Abend hin stattfinden.

(dh) Im Bereich der Unterführung unterhalb der Bahngleise in der Amtsstraße zwischen der Post und dem Doberaner Weg ist die Straße durch die dortige Steigung sehr unübersichtlich. Für Fahrradfahrer ist es nicht immer leicht die Steigung zu meistern. Die Amtsstraße besitzt in diesem Bereich nur einen Gehweg rechts Richtung Doberaner Weg. Dieser ist für Fahrräder in Richtung Doberaner Weg freigegeben, in der entgegengesetzten Richtung ist das nicht der Fall. Dort müssten Fahrräder auf der Fahrbahn fahren. Aufgrund der Unübersichtlichkeit und der Steigung wird dies in der Praxis jedoch nicht genutzt. Die Menschen fühlen sich unsicher, da

## Radweg Amtsstraße

Sie teilweise die Steigung nicht meistern, die Fahrt verlangsamen oder absteigen müssen. Dadurch kann es zu gefährlichen Situationen kommen. Eine Freigabe des Gehweges für Fahrräder in beide Richtungen würde diese Gefahrensituation beseitigen und die Realität abbilden. Vor diesem Hintergrund haben die SPD- und die Grünen-Fraktion im Regionalaussschuss Rahlstedt einen interfraktionellen Antrag eingebracht, in dem die zuständige Fachbehörde gebeten wird zu prüfen, ob der Gehweg in der Amtsstraße im Bereich der Unterführung zwischen der Post und dem Doberaner Weg auch in Gegenrichtung für den Radverkehr freigegeben werden kann.

onen Euro an den Risiko-Kosten. In seinem Antrag bittet der Senat die Bürgerschaft, den Bau der S4 zu beschließen und den finanziellen Auswirkungen zuzustimmen. Die Bürgerschaft wird die Drucksache nun im Verkehrs- und im Haushaltsausschuss beraten und anschließend im Dezember darüber abstimmen. Die S4 wird dann zwischen Hamburg-Altona und Ahrensburg in der Hauptverkehrszeit im 10-Minuten-Takt fahren. 2020 soll mit dem Bau begonnen werden, 2025 eine Teilbetriebnahme bis Rahlstedt erfolgen. Ende 2027 soll das Gesamtprojekt bis Bad Oldesloe fertig gestellt sein.

## Finanzierung für S4-Linie steht

(dh) Die Hamburger Senat hat am 29. Oktober 2019 den Bau und den Hamburger Anteil an der Finanzierung der S4 von Altona nach Bad Oldesloe beschlossen. Noch in diesem Jahr wird zudem der Planfeststellungsbeschluss für den ersten Bauabschnitt erwartet. Der Bund übernimmt einen Anteil in Höhe von 1,473 Milliarden Euro. Hamburg und Schleswig-Holstein teilen sich die übrigen Kosten im Verhältnis 2/3 zu 1/3. Hamburg wird sich somit mit 256 Millionen Euro am Bau der S4-Strecke beteiligen, Schleswig-Holstein mit 118 Millionen Euro. Die Deutsche Bahn beteiligt sich mit bis zu 20 Milli-

onen Euro an den Risiko-Kosten. In seinem Antrag bittet der Senat die Bürgerschaft, den Bau der S4 zu beschließen und den finanziellen Auswirkungen zuzustimmen. Die Bürgerschaft wird die Drucksache nun im Verkehrs- und im Haushaltsausschuss beraten und anschließend im Dezember darüber abstimmen. Die S4 wird dann zwischen Hamburg-Altona und Ahrensburg in der Hauptverkehrszeit im 10-Minuten-Takt fahren. 2020 soll mit dem Bau begonnen werden, 2025 eine Teilbetriebnahme bis Rahlstedt erfolgen. Ende 2027 soll das Gesamtprojekt bis Bad Oldesloe fertig gestellt sein.

## Öffentliche Leitungswasserspender

(RB) Die Fraktionen von GRÜNEN und SPD in Wandsbek wollen Bürger\*innen darin unterstützen, statt Einweg-Plastikflaschen Trinkflaschen zu benutzen, die wieder aufgefüllt werden können. Leitungswasser zu trinken ist nachhaltig, vermeidet Plastik und trägt zum Klimaschutz bei. Ausgangspunkt war die Forderungen der rot-grünen Bürgerschaftsfraktion, den Ausbau der öffentlichen Trinkwasserinfrastruktur für mindestens 100 Wasserspender

und eine Standortüberprüfung in den Bezirken vorzunehmen. Dazu wurde nun ein Antrag in die Bezirksversammlung eingebracht, indem die zuständige Fachbehörde gebeten wird, auf Hamburg Wasser einzuwirken, dass ein Anteil von Trinkwasserspendern auch im Bezirk Wandsbek aufgestellt wird. Es sollen geeignete Standorte gesucht und dabei besonders die U-/S und Regionalbahnhöfe sowie die Wochenmarktfächen berücksichtigt werden.

## Kurznotizen Kommunales

■ Die Behörde für Wirtschaft, Verkehr und Innovation hat mitgeteilt, dass die notwendigen Schritte eingeleitet wurden, um die StadtRAD-Station am Bahnhof Rahlstedt noch im Jahr 2019 einzurichten.

■ Zum kommenden Fahrplanwechsel wird die Bushaltestelle Mecklenburger Straße auf einen Antrag der SPD hin zukünftig „Rahlstedt Center“ heißen.

■ Seit Oktober 2019 werden die Fenster der unter Denkmalschutz stehenden Schule Lienastraße saniert.

■ Auf Initiative der SPD und GRÜNEN wurde in 2018 angeregt, dass die zuständige Fachbehörde prüfen möge, ob die Straßenverkehrsfläche vor dem Begegnungszentrum Sozialer Dienst für eine Verbreiterung der Fahrbahnen in der Schweriner Straße zu nutzen ist, um die Abbiegesituation dort zu verbessern. Die Fahrbahn sollte nur aufgeweitet werden zur Erleichterung des Rechtsabbiegens.

Die Behörde für Wirtschaft, Verkehr und Innovation (BWVI) hatte zunächst geantwortet, dass in der angrenzenden Rahlstedter Straße zurzeit keine weiteren Maßnahmen geplant sind, in deren Rahmen ein etwaiger Umbau des Knotenpunktes zu realisieren ist. Diese Antwort fand im Regionalaussschuss Rahlstedt keine Zustimmung. Das Bezirksamt Wandsbek hat nun ergänzend Stellung genommen und nimmt die Maßnahme in den Entwurf des Arbeitsprogramms 2020/2021 auf.

■ Die IGOR wird 4 Weihnachtshütten in der Schweriner Straße aufstellen lassen und sorgt wieder für die Weihnachtsbeleuchtung.

■ Auf eine Kleine Anfrage der CDU zur geforderten Baum-

nachpflanzung hin antwortet das Bezirksamt, dass die Abteilung Naturschutz im Zentrum für Wirtschaftsförderung Bauen und Umwelt die Ersatzpflanzungen auf privatem Grund stichprobenartig kontrolliert. Sofern Ersatzpflanzung nicht nachvollziehbar nachgewiesen werden, sind Ersatzzahlung möglich. Der Ablösebetrag für jeden nicht gepflanzten Ersatzbaum beträgt 1.000 Euro. Dem Bezirksamt werden diese Einnahmen auch für Nachpflanzungen im öffentlichen Raum zur Verfügung gestellt. Aktuell ist an 80 Standorten in Wandsbek eine Baumpflanzung in Grünanlagen in der kommenden Pflanzsaison geplant. Außerdem werden 420 Straßenbäume in der nächsten Saison gepflanzt. Weitere ca. 500 Straßenbaumstandorte bleiben zu bepflanzen.

■ Für das zukünftige interkommunale Gewerbegebiet wurde das Leitbild des „Landschaftsaufbaus Große Heide“ entwickelt. Bürgerinnen und Bürger und Naturschutzverbände hatten in den letzten zwei Jahren Ideen, Anregungen und Wünsche vorgetragen. Die CDU erkundigte sich in einer Kleinen Anfrage beim Bezirksamt nach dem Sachstand. Danach befinden sich erste Maßnahmen wie die Wegeverbindung Kösterrodenweg bis Höltigbaum und Stapelfelder Moor in der Konkretisierungs- und Abstimmungsphase. Für die Umsetzung ist eine befristete Projektstelle beim Bezirksamt Wandsbek beantragt worden, die voraussichtlich Anfang 2020 besetzt werden kann. Verbände, Akteure und der Ausschuss für Klima, Umwelt und Verbraucherschutz werden weiter beteiligt.

Mehr Informationen dazu auf [www.rundblick-rahlstedt.de](http://www.rundblick-rahlstedt.de)



# OLDENFELDE - FARMSEN - BERNE

## Tierarzt auf Rädern



**Ihr Haus-Tierarzt  
beim Tier zu Haus**

Dr. Imke Bartels



Tel. 0172/7240332

www.tierarzt-auf-raedern.de

## Mehr Roller

(RB) Nach einem ersten positiven Fazit aus dem gemeinsamen Pilotprojekt in Berne und Poppenbüttel werden E-Scooter-Anbieter und die HOCHBAHN ihr Angebot erweitern. Mit über 20 000 Fahrten wurden seit Juli im Pilotgebiet doppelt so viele Fahrten zurückgelegt als erwartet. Ab dem 01.11. 2019 stehen den Nutzern dort weitere 40 E-Scooter zur Verfügung, außerdem wird das Geschäftsgebiet um die Postleitzahlbereiche 22395 und 22399 ergänzt. Das Pilotprojekt läuft noch bis Ende des Jahres. Im Anschluss wird über eine mögliche Fortsetzung in 2020 entschieden. Für die letzten zwei Monate des Pilotbetriebes

wird der E-Scooter-Bestand nicht nur aufstockt, sondern auch eine neue Generation von E-Scootern angeboten, die mit optimierten Bremsen, Federung sowie Geschwindigkeits- und Akkuanzeige ausgestattet sein werden. Mit der vorzeitigen Ausweitung des Angebots in Berne und Poppenbüttel läuft das Einführungsangebot für das Entfallen der Entsperrgebühr in Höhe von 1,00 Euro aus. Kontingente von monatlich 100 Freiminuten sind für Nutzerinnen und Nutzer im Gebiet Berne und Poppenbüttel jedoch nach wie vor verfügbar. Der Minutenpreis für die Nutzung eines E-Scooters liegt weiterhin bei 0,15 Euro.

## Herzsport freie Plätze

(RB) In der ambulanten Herzsport-Gruppe mit Arzt, die sich mittwochs von 17-18 Uhr in der Halle Thomas-Mann-Straße trifft, gibt es wieder freie Plätze. Sie ist geeignet für Patienten jeden Alters nach einer Herzoperation (als ambulante Reha im Anschluss an die stationäre Reha) oder mit chronischen Herz-Kreislauf-Erkrankungen, um gemeinsam durch Bewegungs- und Sporttherapie, Stressmanagementtechniken

u. v. m. die Folgen der Krankheit zu überwinden und deren Fortschreiten zu verhindern. Herzsport hilft zudem, die Belastungen des Alltags besser zu meistern, steigert das Wohlbefinden und baut Stress ab. Gerade ältere Menschen können ihre Bewegungssicherheit fördern und mit viel Spaß neue soziale Kontakte knüpfen. Weitere Informationen beim tus BERNE unter [www.tusberne.de](http://www.tusberne.de) oder unter Tel. 604 42 88 - 0.

## „Café Lichtblick“ sucht Verstärkung

(RB) Der offene Treffpunkt für Trauernde im Café Lichtblick, Gemeindehaus der Matthias-Claudius-Kirche, Wolliner Straße 98, wünscht sich weitere ehrenamtliche Helfer. Hier finden Trauernde einen geschützten und gemütlichen Raum um mit anderen Betroffenen ins Gespräch zu kommen. Geschulte Ehrenamtliche haben ein offenes Ohr. Zu der Mitarbeit gehört vor allen Dingen auch die Vorbereitung des Cafés. Jeden Sonntag im Monat von 15 bis 17 Uhr. Infos: Christiane Lambert, Trauerbegleiterin: 040/647 84 85 (AB) oder [christiane@lamberthamburg.de](mailto:christiane@lamberthamburg.de).

## Vermüllung entgegenwirken

(dh) Geschäftsleute, Anwohner und Kunden rund um den Berner Marktplatz beklagen sich seit einiger Zeit über überquellende Mülleimer, wild entsorgten Müll auf den Wegen und in den Büschen, Drogenkonsum und -handel sowie „Wildpinkler“, die für eine starke Lärm- und Geruchsbelästigung sorgen. Auch die vorhandenen Bänke stehen zu vielen Zeiten nicht für Kunden, Spaziergänger und insbesondere ältere Menschen zur Verfügung, weil diese von Alkoholkonsumenten dauerhaft in Beschlag genommen werden. Dies führt im Ergebnis dazu, dass die Einkaufssituation und Aufenthaltsqualität am Berner Marktplatz wenig zufriedenstellend ist. Vor diesem Hintergrund hat die CDU-Fraktion im Regionausschuss Rahlstedt einen Antrag eingebracht, in dem die Verwaltung, die Fachbehörden und die Stadtreinigung aufgefordert werden, auf die angespannte Situation am Berner Marktplatz angemessen zu reagieren. Wünschenswert wären eine häufigere Leerung der öffentlichen Mülleimer an den Wegen und Haltestelle, häufigere Strafen- und Wegereinigung sowie Säuberung der öffentlichen Büsche und Beete. Zusätzlich eine verstärkte Präsenz von Polizei und Ordnungsamt, ordnungsbehördliche und polizeiliche Verfolgung bei Verstößen sowie die Erwägung von Videoüberwachung zur Verfolgung von etwaigen Straftaten.

## Volkstrauertag

(RB) Am Sonntag, 17.11. um 12 Uhr gedenkt der Bürgerverein Oldenfelde e.V. am Volkstrauertag Gefallener beider Weltkriege und Menschen, die in heutigen Kriegen durch Gewalt verletzt oder getötet werden. Die Gedenkfeier findet an der Gedenkstätte Delingsdorfer Weg statt und wird vom Posaunenchor der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Meiendorf-Oldenfelde musikalisch begleitet. Die Gedenkrede hält in diesem Jahr Bezirksamtsleiter, Herr Thomas Ritzenhoff. Teilnehmer\*innen werden nach der Veranstaltung vom BVO zu einem Gedankenaustausch mit einem Getränk in das Vereinshaus des SC Condor geladen. Foto: BV Oldenfelde



Axel Beth  
Geschäftsführer



Nina Thorn  
Assistenz



Kim Kroos  
Akquise/Beratung



Michael Rath  
Beratung/Verkauf



Thomas Ruponen  
Beratung/Verkauf

Ihre Ansprechpartner vor Ort

DAHLER & COMPANY  
IMMOBILIEN

[www.dahlercompany.de](http://www.dahlercompany.de)

Unser Team steht Ihnen für Fragen rund um die Immobilie zur Verfügung.

DAHLER & COMPANY Rahlstedt

Inh.: DAHLER & COMPANY Alstertal GmbH & Co. KG

Wellingsbüttler Weg 136 | 22391 Hamburg | Telefon 040.7200 740-0 | [rahlstedt@dahlercompany.de](mailto:rahlstedt@dahlercompany.de)

# OLDENFELDE - FARMSSEN - BERNE



## Hermann-Balk-Straße

(dh) Abzweigend von der Sackgasse der Hermann-Balk-Straße führt eine Privatstraße rückwärtig der Ladenzeilen bis hin zum U-Bahnhof Berne mit dortiger Ausfahrt in den Kriegkamp und die Alte Berner Straße. Diese Straße ist eine Einbahnstraße, doch fehlt in Höhe der Ausfahrt des Parkdecks eines dortigen Supermarktes eine entsprechende Beschilderung zur eindeutigen Verkehrsführung. Insbesondere ortsunkundige Nutzer des Parkdecks biegen beim Ausfahren entgegen der vorgesehenen Fahrtrichtung ab und verursachen gefährlichen Begegnungsverkehr. Ein weiteres Ärgernis ist die Nichtbeachtung der Parkraumregelung. Kaum ein Nutzer dieser Straße

weiß um den Umstand, dass die Straße kein öffentlicher Weg ist und somit der Parkraum nicht von der Polizei überwacht werden kann, dieses obliegt dem Eigentümer. Auch hierfür wäre eine eindeutige Beschilderung der Straße mit dem Hinweis „Privatstraße“ notwendig. Vor diesem Hintergrund hat die CDU-Fraktion im Regionalaussschuss Rahlstedt einen Antrag eingebracht, in dem die zuständige Fachbehörde gebeten wird, in der Privatstraße, für die Aufstellung eindeutiger Verkehrszeichen zu sorgen und den Eigentümer der Straße um die Aufstellung eines Hinweisschildes „Privatstraße“ zu bitten, um den Nutzern die damit verbundene Rechtssicherheit zu verdeutlichen.

## Verkehrssicherungsmaßnahmen

(RB) Das Land Hamburg hat die Verpflichtung zur Herstellung und Erhaltung der Verkehrssicherheit in den Wäldern. Bruchgefährdete und abgestorbene Äste (Totholz) müssen entfernt und einsturzgefährdete Bäume gefällt werden. Diese Maßnahmen dienen auch der Sicherheit der an den Wald angrenzenden Privatgrundstücke. Sie werden durch die jeweils zuständige Revierförsterei organisiert und durchgeführt. Das Bezirksamt Wandsbek informiert, dass im Berner Wald der Revierförsterei Volksdorf derzeit intensive

Verkehrssicherungsmaßnahmen am Waldrandbereich vom Blakshörn-Graben erfolgen. Viele Bäume weisen eine hohe Einsturzgefahr auf und sind in starker Neigung weit über Privatgrundstücke gewachsen. Sie wurden zur Gefahr und müssen Schritt für Schritt gefällt werden. Aufgrund der noch andauernden, aufwendigen Maßnahmen werden die Verkehrssicherungsmaßnahmen in diesem Bereich in den folgenden zehn Jahren aus ökologischen Gründen eher kleinteilig und vorsichtig durchgeführt.

## Baumaßnahme Veloroute 6

(RB) Ab der 45. Kalenderwoche werden in der Berner Allee zwischen Kathenkoppel / Lienastraße und Kleine Wiese Baumaßnahme für die Veloroute 6 durchgeführt. Die Radverkehrsführung wird geändert, die Bushaltestellen werden barrierefrei ausgebaut und eine Fahrbahnquerung wird in Höhe der Friedenskirche hergestellt. Im Bereich zwischen Kathenkoppel und Friedenskirche erfolgt ein kompletter Neubau mitsamt Radverkehrsführung und Gehwegen. Im östlichen Bereich werden alle Geh- und Radwege neu geordnet. Die Baumaßnahme wird in mehreren Abschnitten durchgeführt. Für den Straßenneubau im Bereich zwischen Kathenkoppel und der Friedenskirche wird eine Baustraße südlich der jetzigen Fahrbahn hergestellt. Der

Verkehr auf der Berner Allee wird wechselseitig einspurig mittels einer Baustellenampel an der Baustelle vorbei geführt. Während dieser Bauphase werden die Einmündungsbereiche zur Kathenkoppel und zur Lienastraße voll gesperrt und diese beiden Straßen somit zur Sackgasse. Die Kathenkoppel ist während dieser Bauphase über Pezolddamm / Roter Hahn erreichbar, die Lienastraße während dieser Bauphase über Blakshörn. Der Einbau der Asphaltdeckschicht erfolgt zum Ende der Baumaßnahme unter Vollsperrung der gesamten Berner Allee. Während der gesamten Bauzeit ist durch Fahrbahn-, Radweg- und Gehwegeinengungen mit Behinderungen auf allen Verkehrsflächen zu rechnen. Die Gesamtbauzeit ist bis etwa Juli 2020 vorgesehen.

## Jazzdance - Mitglieder 50+ gesucht

(RB) Jazzdance hält Körper und Geist fit. Wer älter als 50 Jahre ist und Spaß an abwechslungsreichen Choreographien hat, der kann beim tus BERNE mon-

tags von 19 -20 Uhr in der Schule Karlshöhe, Thomas Mann Str. 2, in einer Gruppe mitanzugern, Einfach mal reinschnuppern Infos: www.tusberne.de

**FLEISCHEREI  
UWE KNOLL**

[www.fleischerei-knoll.de](http://www.fleischerei-knoll.de)  
**HH-Berne, Hermann-Balk-Str.114**  
**Tel.: 040 /644 97 83**

**HAUSGEMACHTE FLEISCH- UND WURSTWAREN-SPEZIALITÄTEN**  
**PARTYSERVICE – SCHLACHTER-IMBISS**

**Denken Sie rechtzeitig  
an Ihre Weihnachts-  
bestellung.**




SEIT ÜBER 90 JAHREN IHR FISCHFACHGESCHÄFT  
**SALATE UND MARINADEN**  
**AUS EIGENER HERSTELLUNG**

**Ab dem 10.12.2019**  
**nehmen wir gerne Ihre**  
**Weihnachtsbestellung auf.**

**Karpfenessen „blau“ mit Beilagen**  
**am 29.11. + 13.12. von 19-20.30 Uhr**  
**2-mal gereicht für € 15,80**  
**Auf Wunsch auch Forelle oder Lachs**

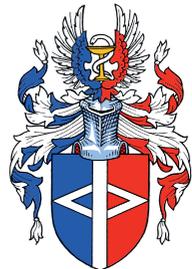
**Bitte rechtzeitig  
anmelden.**

Am Montag, den 25. und 30.12. haben wir für Sie geöffnet  
 Di.-Do. 8-18 Uhr, Fr. 7-18 Uhr, Sa. 7-12 Uhr, Montag Ruhetag  
**Hermann-Balk-Straße 114 · Tel. 6 44 85 39**



# BERNER APOTHEKE

Helmut Thomsen e.K.





Hermann-Balk-Straße 139  
 (am U-Bahnhof Berne)  
 22147 Hamburg

Telefon: (040) 644 90 81  
 Telefax: (040) 644 90 83  
 E-Mail: [info@berner-apotheke.de](mailto:info@berner-apotheke.de)





**Wir wünschen eine  
stressfreie Vorweihnachtszeit!**



# MEIENDORF

## HELLTHO

INTERNET  
NETZWERK  
COMPUTER  
SERVICE

- Hard- und Softwareverkauf aller gängigen Hersteller
- Software Neu- und Updateinstallation
- Pflege, Erweiterung und Updateservice der bestehenden Systeme
- Netzwerkservice
- Internetservices

Terminabsprache erwünscht. Wir kommen auch gerne zu Ihnen!

HELLTHO GmbH & Co. KG | +49 40 466 565-400 | support@helltho.de

## Freiwillige Feuerwehr Meiendorf

(RB) Der Standort der Freiwilligen Feuerwehr Meiendorf in der so genannten „Ampel-Liste“ (Bestandsaufnahme zur Zukunftsfähigkeit der Feuerwehrhäuser) bereits weit oben befindet, bot es sich an, ein Grundstück mit bestmöglichen Voraussetzungen der Realisierung zu erwerben. Das optimale, zum Verkauf stehende Grundstück ist im Bargkoppelweg, dem Werksgelände der ehemaligen Druckerei Broschek. Im Tausch könnte die Stadt Hamburg das jetzige Grundstück in der Lofotenstraße für Wohnbebauung veräußern. Die Freiwillige Feuer-



würde eine Verlagerung begrüßen. Alle Parteien befürworten diesen Standortwechsel. Zurzeit finden Klärungen zu Fragen der Finanzierung des Grundstückserwerbs und des Feuerwehrgebäudes statt. Da seit Monaten der Abriss der vorhandenen Gebäude auf dem Gelände der ehemaligen Druckerei im Bargkoppelweg stattfindet, möchte die CDU wissen, ob die Stadt wegen eines Standortwechsels aktiv geworden ist. Vor diesem Hintergrund soll im Regionalausschuss Rahlstedt die Empfehlung ausgesprochen werden, den Standort der Freiwilligen Feuerwehr Meiendorf von der Lofotenstraße an den Bargkoppelweg zu verlagern. Weiter wird die zuständige Fachbehörde gebeten zu prüfen, ob eine Überprüfung der Bodenbeschaffenheit durch den derzeitigen Eigentümer stattgefunden hat.

**Sonntagskonzert** mit dem Holzbläsertrio East-Western Winds in Kooperation mit der Musikschule „Zauber der Musik“ am 17.11., 15.00 Uhr.

**Adventsbasar** am 23.11., 11-18 Uhr mit einer Bastelaktion für die kleinen Gäste.

**Feierabendsingen** mit Weihnachtsliedern beim Adventsbasar

am 23.11., 15.00 Uhr. Einfach mit-singen. Liedtexte werden verteilt. **Geliebter Woffel** am 26.11., 15.30 Uhr, Kindertheater von „Theater Wolkenschieber“ für Kinder ab 4 Jahren.

**Benefiz - Weihnachtsshow** am 06.12., 20 Uhr.

Ort für alle Veranstaltungen: **Bürgerhaus in Meiendorf**, Saseler Straße 21, 22145 HH  
Infos/Anmeldungen: Telefon 040 - 6 78 91 22, www.bim-hamburg.de

## Gedenken zum Volkstrauertag

(RB) Am 17. November veranstaltet die Stadtteilkonferenz Meiendorf um 11:30 Uhr am Mahnmahl im Deepenhornpark (neben dem MSV-Stadion) eine Gedenkveranstaltung für alle Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft. Pastor Jakob Delfs und Marie-Luise Stehr, Leiterin des Gymnasiums Meiendorf, werden Ansprachen halten. Mit Bei-

trägen des Gymnasium Meiendorf und des Jugendclubs Mittendrin. Umrahmt wird das Gedenken vom Posaunenchor der Kirche Meiendorf-Oldenfelde, von Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr Meiendorf und der Jugendfeuerwehr. Um 10 Uhr findet vorher in der Rogate-Kirche ein Gottesdienst statt.

## Baubeginn im Spitzbergenweg

(dh) Was lange währt, wird endlich gut: Die Bauarbeiten für den Neubau des Nahversorgungszentrums Spitzbergenweg auf der Grundlage des Bebauungsplans Rahlstedt 130 in Meiendorf haben begonnen. Nach Aufstellen des Bauzauns folgt in den nächsten Wochen der Abriss der Bestandsgebäude. Danach kann mit den eigentlichen Bauarbeiten begonnen werden. Zusätzlich zu den vollkommen neuen Flächen für einen Lebensmittel-Markt, einen Drogeriemarkt und ergänzende kleinteilige Ladenflächen werden 130 neue Wohnungen entstehen, von denen 39 öffentlich gefördert werden. „Der Neubau des kleinen Einkaufszentrums mit Wohnungen oben drauf ist ein wichtiges Projekt für Meiendorf“, sagt der SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Ole Thorben Buschhüter, der den Wahlkreis Rahlstedt/Oldenfelde/Meiendorf vertritt. „Es ist ein gutes Beispiel dafür, wie man ein heruntergekommenes Nahversorgungszentrum wieder gut für die Zukunft aufstellen und dringend benötigte Woh-

nungen in den Obergeschossen bauen kann, ohne neue Flächen dafür in Anspruch zu nehmen. Die Durststrecke bis zur Eröffnung des Neubaus ist schmerzlich, aber angesichts des Umfangs der Baumaßnahme leider nicht vermeidbar.“ Laut der Beratungsvorlage für die Bezirksversammlung, auf deren Grundlage die Bezirksversammlung Wandsbek dem Entwurf zugestimmt hatte, ist vorgesehen, dass die Ladenlokale sich um eine neu gestaltete Platzfläche gruppieren. Die Obergeschosse bilden oberhalb der Sockelgeschosse des Nahversorgungszentrums private Höfe und Freiräume, die gärtnerisch gestaltet werden und dem Kinderspiel zur Verfügung stehen. Die den Wohnungen zugeordneten 82 Stellplätze sollen in einer Tiefgarage untergebracht werden; diese wird von der vom Spitzbergenweg ausgehenden Stichstraße aus erschlossen. Dem Einzelhandel sind 130 zugeordnet. Wie das Bezirksamt mitteilte, wurden mit den meisten Gewerbetriebern Verträge für Flächen im Neubau geschlossen.

## Blues, Rock und Country

(RB) Erdige und handgemachte Livemusik in urigem Ambiente gibt es regelmäßig im Chattahoochee, Meiendorfer Straße 34. Bei folgenden Terminen (21 Uhr) ist der Eintritt frei und „der Hut geht herum“: Sa. 16. Nov.: „Next Level“, ehem. Feinripp De Luxe (Rock der 70er + 80er); Fr. 22. Nov.: „Piggys Friends mit

Niels Taby, Ralf „Franny“ Hartmann + Dieter Horns“ (Rock'n Roll, Oldies, Evergreens); Fr. 06. Dez.: „Glad all Over“ (Rock'n Roll, Oldies, Rock + Pop der 60er bis 90er); Do. 12. Dez. (20 Uhr): „DJ Herbert Hildebrandt“ (Karaoke-Party). Weitere Livemusik-Termine unter www.chattahoochee-hamburg.de.

Jolante Gerbitz

Dekoratives für  
Haus und Garten

Tel 678 50 90 · www.jolante-gerbitz.de

Nornenweg 9, 22145 Hamburg

Baumschulen in Meiendorf  
Gartengestaltung

Tel 678 61 27 · www.torsten-gerbitz.de



# ADVENT



## Adventsbasar mit Tombola

(RB) Am Sonntag, 17.11., von 11 bis 16 Uhr findet der Adventsbasar mit Tombola des Vereins zur Förderung der Gemeinschaft in der Harabau e.V. im Nachbarschaftstreff Friedrichshainstraße 9, 22149 Hamburg, statt. Ob

gestrickt, gehäkelt, gebastelt oder gemalt, eine bunte Auswahl garantiert selbst hergestellter Unikate erwartet die Besucher. Die Erlöse aus Cafeteria und Tombola gehen an das Kinderkrankenhaus Wilhelmstift.

## Vorweihnachtliches Singen

(RB) Am Vorabend des 1. Adventssonntags, 30.11.2019, 16.30 Uhr, findet in der Kirche am Rockenhof in Volksdorf, Rockenhof 5, 22359 Hamburg, unter dem Motto „Macht hoch die Tür, die Tor macht weit!“ ein offenes Singen, begleitet von einem Mehrgenerationenchor statt. Probst a.D. Christoph-Helmer

Lehmann wird adventlich-weihnachtliche Texte vortragen. Mit dem Einläuten des Sonntags um 18 Uhr findet die Veranstaltung ein festliches Ende. Eintritt frei, um eine Spende zugunsten des Freundeskreises für Asylbewerber am Waldweg sowie „Volksdorf hilft“ an der Eulenkrogstraße wird gebeten.

## Advent auf Gut Karlshöhe

(RB) Am 07. und 08.12. findet auf Gut Karlshöhe, Karlshöhe 60 d, 22175 Hamburg, ein ökologischer Adventsmarkt statt. 50 verschiedene Markt- und Infostände, Live-Programm, Kinder-Action mit Tobellandschaft und der größte Adventskalender Hamburgs beschenken ein stimmungsvolles Wochenende. Am zweiten Adventswochenende

verwandelt sich das Gelände in einen vorweihnachtlichen Markt für nachhaltige Produkte und vielfältiges Kunsthandwerk. Gutshof, Stall und Scheune sind dann festlich geschmückt und der Weihnachtsmann ist auch da. Aussteller bieten regionale, biologische und handgefertigte Artikel an. Alle Informationen unter [www.gut-karlshoehe.de](http://www.gut-karlshoehe.de)

## Wintermarkt

(RB) Am Sa., 16. Nov., 14 – 17 Uhr findet im Pastorat in der Rahlstedter Straße 79, ein Win-

termarkt statt. Die Einnahmen gehen an das Projekt „Wünschewagen Hamburg“

## Weihnachtskonzerte

(RB) Am Mi, 04.12. und Do., 05.12., jeweils um 19:00 Uhr, lädt das Gymnasium Meiendorf, Schierenberg 60, 22145 Hamburg, zu Weihnachtskonzerten in die Dietrich-Bonhoeffer-Kirche, Greifenberger Straße 56. Die Schulchöre, Concert Band und das Orchester gestalten gemeinsam den musikalischen Jahresabschluss mit einem weihnachtlichen Programm.

## Adventsbasar

(RB) Am 23.11. von 11 bis 17 Uhr und 24.11. von 11 bis 13 Uhr veranstaltet die Gemeinde Heilig Kreuz in Volksdorf, Farmsener Landstraße 181, 22359 Hamburg, einen Adventsbasar. Spendenzweck: Klinikclowns.



*Schönes & Einzigartiges*

aus der Kerzen- und Kunsthandwerkstatt

**WEIHACHTSBASAR**  
AM 27.11. + 11.12.  
von 11 - 18 Uhr  
Güstrower Weg 6  
und donnerstags auf dem  
Rahlstedter Biomarkt  
(9 - 13 Uhr)

**Louisenhof** gGmbH  
Leben im Dialog

## 23. Weihnachtsmarkt

Holzarbeiten ★ Lichtobjekte ★ Gestecke  
Sterne ★ Weihnachtsdekoration  
Patchwork ★ Strümpfe ★ Karten  
Schmuck ★ Kinderkleidung  
Vogelhäuser ★ und vieles mehr!

**Basteln mit Kindern!**

**EINTRITT FREI**

**Mit frischem Kaffee & Kuchen**

**Sonntag, 24. November 2019**

10.00-16.00 Uhr,

Walddorfer Sportforum, Halenreihe 32-34

Walddorfer SV



Hamburg

**7. u. 8. Dez. 2019**  
**10-17 Uhr**

## KUNSTHANDWERK IM SASEL-HAUS



**Kunst und Handwerk mit über 70 Ausstellern**  
im Sasel-Haus e.V. – Saseler Parkweg 3 – 22393 Hamburg

Weitere Informationen bekommen Sie unter der 040 6017160 oder online auf [www.saselhaus.de](http://www.saselhaus.de)



# ADVENT

## Weihnachtsmarkt TSV Hohenhorst

(RB) Am 17.11. von 11– 16 Uhr veranstaltet der TSV Turn- und Sportverein Hohenhorst von 1965e.V. in Rahlstedt, Kielkoppelstr. 9b seinen alljährlichen Weihnachtsmarkt mit handgefertigten Taschen, Perlenschmuck,



weihnachtliche Laubsägearbeiten und vielem mehr. Im Clubhaus werden Kaffee, Kuchen und Würstchen zum Verkauf angeboten. Der Erlös kommt dem Verein als Spende zu Gute.

## Fahrt nach Bremen

(RB) Am 29.11. lädt Astrid Hennies (SPD) zu einer politischen Tagesfahrt nach Bremen ein. Bei einer Führung durch das Rathaus sowie einem anschließenden Gespräch mit einer Abgeordneten der Bremischen

Bürgerschaft, erhält die Gruppe Einblicke in den Politikbetrieb Bremens. Mit Stadtrundgang und Besuch des Weihnachtsmarkts. Infos und Anmeldung: Tel. 040-689 445 20 oder E-Mail: buergerbuero@astrid-hennies.de.

## Christmas Shopping

(RB) Am Sa. 23.11. und So. 24.11.2019 jeweils von 10 bis 18 Uhr kann man sich im stimmungsvollen Ambiente der Mellingburg Schleuse, Mellingburgredder 1, 22595 Hamburg, entspannt auf eine behagliche

Weihnachtszeit einstimmen. Der Weihnachtsmarkt in der rustikalen Scheune hält eine große Auswahl an exklusiven Geschenkideen bereit. Der Erlös einer kommt den Klinik-Clowns Hamburg e.V. zugute.

## Bunte Mischung Chormusik

(RB) Am 06.12. ab 19 Uhr präsentiert das Chorensemble Goethe traditionelle und moderne Chor-

musik zur Adventszeit in der Kirche Mariä-Himmelfahrt, Oldenfelder Str. 25, 22145 Hamburg.

## Advent im Museumsdorf

(RB) Am 07.12., 15 - 19 Uhr und am 08.12., 14 bis 18 Uhr lädt das Museumsdorf Volksdorf, Im Alten Dorfe 46-48, 22559 Hamburg, zum süßen Advent ein. Mit adventlichen Angeboten, Köstlichkeiten, Kinderspielen, Bastelarbeiten und einem warmen Zelt mit Fliederbeerpunsch. Ein Karussell lädt zum Mitfahren

ein und im Stall werden Märchen vorgelesen. Bei der Tierweihnacht erhalten die Tiere eine extra Futterration und es gibt Informationen zu den verschiedenen Nutztierassen. Mit einsetzender Dämmerung werden die Häuser und Wege stimmungsvoll von Dutzenden von Laternen beleuchtet.

## Weihnachtsmarkt

(RB) Am 24.11., 10-17 Uhr präsentiert der Walddorfer SV im Walddorfer Sportforum, Halenreihe 52-54, 22559 Hamburg, seinen jährlichen Weihnachtsmarkt. Zahlreiche Aussteller bieten Genähtes, Geklebtes, Gesägtes, Gebas-

teltes und Gebackenes für die Advents- und Weihnachtszeit. Am 30.11., 14 Uhr zeigt die Kinder- und Jugendtheatergruppe des Walddorfer SV das Weihnachtsmärchen „Robin Hood“

**GUT KARLSHÖHE**  
30 Jahre Hamburger Umweltzentrum

**Ökologischer Adventsmarkt**  
7.-8. Dezember 2019

Sa und So 10-18 Uhr  
Eintritt: 4 Euro, Kinder bis 15 frei  
[www.gut-karlschoe.de](http://www.gut-karlschoe.de)



*Jolante Gerbitz*  
Dekoratives für Haus und Garten  
**Die Besondere »Adventsausstellung«**

Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr • Sa 10 - 14 Uhr



Tel.: 040 - 678 50 90 • Nornenweg 9 • 22145 Hamburg • [www.jolante-gerbitz.de](http://www.jolante-gerbitz.de)

# Alt-Rahlstedter Nikolausmarkt

Beheiztes Zelt mit Bühne • Livemusik • Hütten mit Würstchen • Weihnachtsdeko neu & gebraucht

Der Nikolaus kommt Freitag um 19 Uhr

Freitag., 6.12.2019 18-22 Uhr

Samstag, 7.12.2019 14-22 Uhr

Sonntag, 8.12.2019 14-18 Uhr

Glühwein, Schmalzgebäck, heißer Caipi, Crêpes, kostenloses Fadenziehen für Kinder



Rahlstedter Straße 68 - Parkplatz Caféhaus

# VERANSTALTUNGEN | TERMINE



## Dokufilmfront im Koralle Kino

(RB) Am 28.11., 20 Uhr zeigt das Koralle Kino, Kattjahren 1, 22359 Hamburg, den Film „Das Salz der Erde“. Er präsentiert Leben und Arbeit des weltberühmten Fotografen Sebastião Salgado aus der Perspektive zweier Regisseure: der seines Sohnes Juliano Ribeiro Salgado und der von Wim Wenders, Bewunderer von Salgados Fotokunst, selbst Fotograf und einer der großen Filmemacher unserer Zeit.

## Politikfrühstück

(RB) Am 21.11., 9:30-11:00 Uhr laden Aydan Özoguz, MdB, und Dr. Matthias Miersch, MdB, zum Politikfrühstück und dem Motto „Soziale Klimapolitik“ ins Allegro, Güstrower Weg 3. Was steckt drin im Klimapaket? Was ist dran an der Kritik derer, denen die Vorhaben entweder zu weit oder nicht weit genug gehen?

## Sitzung des Inklusionsbeirates

(RB) Am 19.11., von 17 bis 19 Uhr tagt der bezirkliche Inklusionsbeirat Wandsbek im Bürgersaal Wandsbek, Am Alten Posthaus 4, 22041 Hamburg. Der Beirat vertritt die Interessen von Menschen mit Behinderungen im Bezirk und trägt so zu einer behindertengerechten Kommunalpolitik aktiv bei. Er ist Gesprächspartner der Bezirksamtsleitung und der Bezirksverwaltung und gibt Hilfestellung bei der Planung von Bauvorhaben und in Belangen der sozialen Stadtentwicklung. Die Sitzung ist öffentlich. Die Sitzung wird von Schrift- und Gebärdendolmetschern begleitet. Der Zugang zum Bürgersaal ist barrierefrei.

## Veranstaltungen im Sasel-Haus

(RB) Das Sasel-Haus, Saseler Parkweg 3, 22595 Hamburg, bietet folgendes Programm: Mi, 20. 11., 19:30 Uhr – Whisky & More: Whisky als Anlage bzw. Sammelobjekt; Fr, 22.11., 16 Uhr – Mini-Klassi: Das Babykonzert; Fr, 22.11., 20 Uhr – Willi Nachdenklich: „Schatz your Maus!“. Die Willy Nachdenklich Show mit seinem neuen Programm. Tickets im Sasel-Haus Büro. VVK Reservix.de; Fr, 29.11., 15 Uhr – Weihnachtsbasteln, Kinder-Le-seclub; Samstag und Sonntag, 7. und 8. Dezember 2019, 10 bis 17 Uhr, Winterzauber im Sasel-Haus, Weihnachtsmarkt der Kunsthandwerker, 80 Aussteller bieten Besonderheiten z.B. aus den Bereichen Holz, Schmuck, Keramik, Fotografie, Glas, Textiles.

## Willkommen in Neuland

(RB) Ein Reiseführer durch YouTube, Instagram & Co. für Eltern und andere Digital Immigrants ist das gerade erschienene Buch des Autors @dieserdad. „Was machen die da eigentlich? Und wie funktioniert es?“ Als Vater und Manager eines erfolgreichen YouTubers schildert er auf unterhaltsame Weise, was #diesejugenleute in der digitalen Welt treiben, welche Bedürfnisse dahinterstehen, und welche Folgen das für Erziehung, Gesellschaft und Freizeitgestaltung hat. Das Buch ist für Alle unerlässlich, die verstehen wollen, wo die Faszination im Digitalen liegt und für solche von Interesse, die wissen wollen, wie ein Zugang zu diesen Usern zu finden ist. @dieserdad beschreibt die gängigen Apps und erläutert ihre wirtschaftlichen und psychologischen Funktionsprinzipien. Er setzt sich zugleich kritisch mit den Schattenseiten der Aufmerksamkeitskultur in Neuland auseinander und hinterfragt die gesellschaftlichen Auswirkungen. Mit Erläuterungen der wichtigsten Begriffe sowie „Reisetipps“ zu ausgewählten YouTube-Kanälen. Print-Ausgabe: VK 18,00 EUR, ISBN 978-3-86623-605-9, 112 Seiten **VERLOSUNG AUF SEITE 2!**



Seit Juni in Berne

## Landhaus RESTAURANT

FRISCHE GUTBÜRGERLICHE DEUTSCHE KÜCHE

Wöchentlich wechselndes  
Mittagstischangebot

Dienstag-Freitag 12-15 Uhr  
jeweils 2 Mittagstischgerichte ab 9,90 €  
inkl. Vorsuppe



Genießen Sie bei uns wechselnde  
saisonale Gerichte wie Gänsekeule,  
Entenbrust oder Grünkohl

Am 25./26.12. sind wir von 12-21 Uhr  
mit einer kleinen, aber feinen  
Weihnachtskarte für Sie da!

Außer Haus · Parkplätze vorhanden

Gerne richten wir Ihre Geburtstags-, Firmen- und Weihnachtsfeier aus.

Di.-Do. 12-22 Uhr, Fr.-Sa. 12-23 Uhr, So. 12-21 Uhr · Mo. Ruhetag  
Am 24.12.2019 geschlossen, Silvester von 12-22 Uhr geöffnet.

Berner Allee 2 a · 22159 Hamburg (Berne)  
Telefon 040-55 61 06 72

[www.landhaus-restaurant-hamburg.de](http://www.landhaus-restaurant-hamburg.de)



## ANGEBOTE IM NOVEMBER UND DEZEMBER

MAC AND CHEESE STEAK PLATTE 17,90 € p.P.

Argentinisches Filetsteak, Rumpsteak, Hüftsteak und Macaroni  
in hausgemachter Käsesauce und überbacken mit Cheddar,  
dazu Onion-Rings und Steaksauce

TEXAS STEAK PLATTE 18,90 € p.P.

Argentinisches Filetsteak, Rumpsteak und Hüftsteak auf gegrillten  
Paprika & Zucchini, pikante Texas-Sauce und Country Potatoes

RAHLSTEDT STEAK PLATTE 19,90 € p.P.

Argentinisches Filetsteak, Rumpsteak und Hüftsteak auf Speckbohnen  
angerichtet, dazu Steinpilz à la Creme und Rosmarin-Kartoffeln

WEIHNACHTSGALA-BUFFET

am 1. und 2. Weihnachtstag  
von 10.00-13.00 Uhr und 13.15-16.00 Uhr  
Riesige Auswahl an kalten und warmen Gerichten  
sowie leckeren Nachspeisen.

Für Gäste von 10.00-13.00 Uhr inkl. Frühstücksbuffet mit Kaffee

24,90 €  
pro Person

SILVESTERPARTY MIT GALA-BUFFET  
Inklusive Begrüßungscocktail, kalte und warme Speisen  
wie Steaks, Geflügel, Roastbeef und Fisch.  
Wein, Bier, Kaffee und alkoholfreie Getränke.  
Sekt und Berliner um Mitternacht.

Einlass 19.30 Uhr, Feier bis 3.00 Uhr, Eintrittskarten ab sofort erhältlich.

89,- € p.P.

Schweriner Str. 23 · 22143 Hamburg · 040 - 675 86 133 · [www.cafeole-hamburg.de](http://www.cafeole-hamburg.de)



# VERANSTALTUNGEN | TERMINE

## FILM ab!

(RB) Am 29.11., 19:30 Uhr zeigt die Projektgruppe Filmabend den gleichnishaften, packenden Thriller „Das Feuerschiff“ nach einer Novelle von Siegfried Lenz im KulturWerkraum im Boizenburger Weg 7.

## Abschiedskonzert

(RB) Am 07.12., 18 Uhr verabschiedet sich Christoph Schönherr mit einem Adventskonzert in der Kirche am Rockenhof, Rockenhof 5, 22359 Hamburg, als Chorleiter der Walddorfer Kantorei von seinem Volksdorfer Publikum. Aufgeführt wird die Tango-Messe des Argentiniers Martín Palmeri (geb. 1965), adventliche Chorsätze verschiedener Komponisten sowie ein neues Stück von Schönherr selbst. Die Walddorfer Kantorei wird begleitet von einem Kammerorchester. Vorverkauf: Buchhandlung Ida von Behr, Im Alten Dorfe 31. Am 06.12., um 19.30 Uhr, gibt es eine öffentliche Generalprobe. Abendkasse. Infos: [www.Walddorfer-Kantorei.de](http://www.Walddorfer-Kantorei.de)

## Klönsschnack mit SPD-Politikerinnen

(RB) Am 25.11., von 16 bis 17 Uhr laden die Rahlstedter Bürgerchaftsabgeordnete Astrid Hennies und die Meiendorfer Bezirksabgeordnete Marlies Riebe zum Klönsschnack in den Pavillon des Seniorenzentrums Nordlandweg, Nordlandweg 110, 22145 Hamburg, ein. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Entlang der Wandse

(RB) Am 07.12., 11 Uhr: Flusswanderung entlang der Wandse (Abstecher KZ-Gedenkstätte, Meilenstein, Säulenstein, Ranzaustein) bis zur Außenalster mit Weihnachtsmarkt. Treff: Bahnhof Rahlstedt, Ausgang Helmut-Steidl-Platz. Infos: [www.Nabu-Hamburg.de/reisenundwandern](http://www.Nabu-Hamburg.de/reisenundwandern)

## Philosophie trifft Künstlerin

(RB) Am 21.11., dem UNESCO-Welttag der Philosophie, hat die KunstKate Volksdorf, Eulenkrußstraße 60-64, 22359 Hamburg, um 19 Uhr die Malerin Sofie Busch eingeladen. Sie wird über vergoldete Häuserfassaden, Kunstkritik und „Philosophieren mit Farben und Formen“ diskutieren. Eintritt frei.

## Abschiedskonzert

(RB) Am 23.11., 18 Uhr, lädt das Walddorfer Kammerorchester zur Abendmusik in die Martinskirche, Hohwachter Weg 2. Wolfgang Amadeus Mozart: Adagio und Fuge c-moll KV 546, Mieczyslaw Weinberg: Concertino op. 42 für Violine und Streicher, Mikolaj Górecki: Divertimento, Jules Massenet: Meditation, Ralph Vaughan Williams: Charterhouse Suite. Der Eintritt ist frei. Infos: [www.kirche-alt-rahlstedt.de](http://www.kirche-alt-rahlstedt.de)

## Bücherhalle Volksdorf

(RB) Am 23.11. von 10:00 bis 13:30 Uhr: „Und Action bitte!“-Workshop Smartphone. Es werden Szenen gedreht und danach mit einer App zu einem kleinen Film zusammengeschnitten. Voraussetzung für die Teilnahme ist ein eigenes Android-Handy oder iPhone mit einem aktuellen Betriebssystem (Android ab Version 6). Am 07.12., 10:00 - 13:30 Uhr: Workshop „Wie Du eine Idee verkaufst - der Pitch“ in der Veranstaltungsreihe „Die digitale Geschäftswelt von morgen“. Die Veranstaltung richtet sich Interessierte ab 15 Jahren. Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldung und Infos: Bücherhalle Volksdorf, Eulenkrußstraße 55-57, 22359 Hamburg, Tel.: 60 91 22 90 oder per E-Mail: [volksdorf@buecherhallen.de](mailto:volksdorf@buecherhallen.de)

## Berlintagesfahrt

(RB) Am 23.11. lädt der Rahlstedter SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Ekkehard Wysocki zur Berlinfahrt mit der Bundestagsabgeordneten Aydan Özoguz ein. Das Programm beinhaltet den Besuch des Reichstages, Besichtigungen, Vorträge und Gespräche rund um die Bundespolitik sowie Zeit zur freien Verfügung in Berlin. Abfahrt ist um 7 Uhr mit einem Reisebus ab Rahlstedt ZOB. Infos und Anmeldung im SPD-Wahlkreisbüro Rahlstedt: Tel. 040 / 648 60 520 oder E-Mail: [kontakt@ekkehard-wysocki.de](mailto:kontakt@ekkehard-wysocki.de)

## Konzert in der Dankeskirche

(RB) Am 17.11., 17 Uhr findet in der Veranstaltungsreihe „Erhörtes Unerhörtes“ in der Dankeskirche Rahlstedt-Ost, Kielkoppelstraße 51, 22149 Hamburg, das Konzert „Milde wilde Moderne“ mit dem Rahlstedter Tilman Hübner statt. Er leitet den Stadtteilbereich Ost der Staatlichen Jugendmusikschule Hamburg und lehrt Gitarre für Schulmusik an der Hochschule für Musik und Theater Hamburg. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.



**WWW.CHATTAHOOCHEE-HAMBURG.DE**

Sa., 23.11.2019  
ab 21 Uhr  
Eintritt frei (Hut) **Jeffrey Backus & Jesse Cole**  
new + traditional Outlaw Countrymusic

Fr., 29.11.2019  
ab 21 Uhr  
Eintritt frei (Hut) **Hildebrandt (Herbert Hildebrandt, Björn Hofmann + Axel Bode)**  
Rock `n Roll, Oldies, Rock der 50er bis 80er Jahre

Sa., 30.11.2019  
ab 21 Uhr  
Eintritt frei (Hut) **TSCHMOKIE**  
Coversongs der 70er/80er Bank Smokie

Sa., 7.12.2019  
ab 21 Uhr  
Eintritt frei (Hut) **Shake `n Bake - Michael Vdelli, Michi Weber, Björn Hofmann**  
Rock und Blues from Down Under

**Cornelia Poletto**  
**OPALAZZO**  
Die aufregende Dinner-Show im Spiegelpalast



Jetzt  
**TICKETS**  
sichern!

NEUE SHOW

**16**  
NOV  
2019

**GLANZ & GLORIA**

Spiegelpalast Hamburg  
[www.palazzo.org](http://www.palazzo.org)

**08**  
MÄR  
2020

# VERANSTALTUNGEN | TERMINE



## Volksdorf Blues

(RB) Im Rahmen der Kulturmeile veranstaltet „Die Koralle - Stadtteilkultur in Volksdorf e.V.“ am 30. November das 11. Internationale Volksdorfer Blues Festival: 18:00 Uhr, Spiekerhus: Holger „HoBo“ Daubs Hohner-Mundharmonika-Vortrag und um 20:00 Uhr Wagnerhof, Missis Sippi, McEbel One Man Bluesband und G. Schroeter, M. Breiffelder & T. Zwingenberger. Museumsdorf Volksdorf, Im Alten Dorfe 46-48 [www.volksdorfer-blues-festival.de](http://www.volksdorfer-blues-festival.de), [www.vbf-hh.de](http://www.vbf-hh.de), VVK

## Als German Doctor in Kalkutta

(RB) Am 20.11., 19:30 Uhr wird die Rahlstedter Ärztin Dr. Regina Michels im KulturWerk, Boizenburger Weg 7, in Bildern von Ihrer Arbeit bei „German Doctors“ und dem medizinischen Engagement für die arme Bevölkerung in Südostasien berichten. Eintritt frei, Spende willkommen

## Till Eulenspiegel in der Dankeskirche

(RB) Am 28.11. um 19.30 Uhr lädt der Förderverein Dankeskirche e.V. zum Kulturabend. Reinhard Piening hält einen Vortrag über die Person Till Eulenspiegel in der Dankeskirche, Kielkopelstraße 51. Wer war dieser Mensch, der von Ort zu Ort zog, um auf dem Rücken der Menschen seine Scherze zu treiben? Wozu dienten ihm seine närrischen Aktionen? War er ein Narr und Tunichtgut oder ein Kämpfer für eine gerechtere Welt? Ist er eine reale Person gewesen oder nur eine Fantasiegestalt? Der Eintritt ist frei. Spende willkommen.

## Ohlendorff'sche Villa

(RB) Am 19. 11., 19.30 Uhr: Lesung und Musik „Mein Land in deinen Augen - Pablo Neruda und Matilde Urrutia - Skizzen ihres Lebens“. Die Schauspieler Hans Heller und Astrid Kramer lesen aus Erinnerungen und Gedichten von Neruda und Urrutia. Den musikalischen Erzählteil gestaltet die venezolanische Sängerin Mairén Tamar Hernández Roja mit Liedern von Victor Jara, Violeta Parra, Mercedes Sosa und anderen im Dialog mit dem spanischen Gitarristen Angel Garcia Arnés. Am 25.11., 18:30-20 Uhr: Unser Wald zwischen Freizeiterlebnis, Wirtschaft und Naturschutz. Johannes Noffke als zuständiger Revierförster wird im Gespräch die konkurrierenden Interessen, die Sachzwänge und grundlegenden Regeln erläutern und mit Ihnen diskutieren. Kulturkreis Walddörfer e.V. / Ohlendorff'sche Villa, Im Alten Dorfe 28, 22359 Hamburg. Infos: [www.kulturkreiswalddoerfer.de](http://www.kulturkreiswalddoerfer.de)

## Cornelia Poletto PALAZZO



Noch bis zum 08.05.2020 gastiert der Cornelia Poletto PALAZZO direkt neben den Hamburger Deichtorhallen und verspricht erneut eine gelungene Kombination aus erstklassiger Unterhaltung und Haute Cuisine. In nostalgisch anmutender Atmosphäre im Spiegelpalast mit festlich gedeckten Tischen und dem stimmungsvollen Licht brennender Kerzen präsentieren internationale Künstler unterschiedliche Spielarten des Varietés, die sich mit den Köstlichkeiten aus der Feder der beliebten Spitzenköchin Cornelia Poletto in Form eines Vier-Gang-Menüs verbinden. Die Gäste dürfen sich auf feinste Küche freuen - natürlich gibt es auch eine vegetarische Variante. Die neue Show „Glanz & Gloria“ ist gespickt mit brillanten Artisten aus aller Herren und Damen Länder, anmutigen Showgirls, noch nie da gewesener Magie aus Mallorca und einer grandiosen Live-Band. Durch den Abend führt mit einer großen Portion Humor und ihrer außergewöhnlichen Stimme die US-Amerikanerin Ariana Savalas.

Hotel und Restaurant  
»BRAAKER KRUG«

Inhaber Familie Steenbock  
Spoetzen, 22145 Braak, Tel.: 040/675 95 40  
Dienstag Ruhetag



ausgebucht am:  
16.11. - abends  
17.11. - mittags  
23.11. - abends  
30.11. - ganzer Tag  
7.+8.12. - ganzer Tag

**Gepflegtes Bier  
Herzhaftes Essen**

## Restaurant „Zur Kastanie“



Es gibt wieder **Gänsebraten „satt“**  
Apfel-Rosinen-Füllung, Rotkohl, Rosenkohl, Kroketten,  
Klöße oder Petersilienkartoffeln und Majoransauce  
ab 4 Personen auf Vorbestellung 33,90 Euro p.P. Mittags  
und  
abends

**Am 24.12. können Sie für die ganze Familie  
einen vorbestellten Gänsebraten abholen -  
115,- € inklusive Beilagen**

Specksaalredder 14 · 22397 Duvenstedt · Tel. 040 - 607 25 25 · Fax 040 - 607 09 81  
[www.restaurant-zur-kastanie.de](http://www.restaurant-zur-kastanie.de) · [info@restaurant-zur-kastanie.de](mailto:info@restaurant-zur-kastanie.de)  
Do.-Di. von 12 Uhr bis 14.30 Uhr und ab 17 Uhr geöffnet!



Wein- & Friesenstube  
RESTAURANT · CATERING

Mi+Do  
106,- Euro

Fr-So  
116,- Euro

**Unser beliebtes Gänseangebot  
für 4 Personen, inkl. Beilagen und 1 Fl. Rot- oder Weißwein**

6.12. „Wihnachten go mi aff“ mit Gerd Spiekermann, Beginn 19.00 Uhr

**25./26.12.: Wir haben für Sie unser leckeres festliches Buffet**  
Zeiten: 11.30-13.45, 14.15-16.45 und 17.15-19.45 Uhr

31.12. **Großes Silvester Gala-Buffet** von 17.30 - 21.00 Uhr

**Gans to go:** 23. Dez.: Gans zum fertig garen inkl. Beilagen u. 1 Fl. Wein  
25.+26. Dez.: Gans servierfertig inkl. Beilagen u. 1 Fl. Wein



[www.wein-und-friesenstube.de](http://www.wein-und-friesenstube.de)

Öffnungszeiten: Mi.-Fr. ab 17.00 Uhr, Sa.-So. ab 12.00 Uhr  
Ochsenwerder Kirchendeich 10, 21037 Hamburg, Tel. (040) 737 41 98

## Mörderschrille Komödie

(RB) Am 07.12., 18 Uhr und 08.12., 16 Uhr spielen die Bühnenfreakz ihr neues Stück „Leben sie noch? Oder Erben wir schon?“ in der Aula des Gymnasiums Farmsen, Bramfelder Weg 121, Ecke Neusurenland. In der schaurig schönen Komödie warten verrückte Tunten, attraktive Machos und eine hübsche Französin darauf, zu erben.

## Naturschutz auf dem Höltigbaum

(RB) Für den 25.11., 10 - 12 Uhr werden freiwillig Helfer gesucht, die im Naturschutzgebiet Höltigbaum entkusseln und den Vormarsch von Weißdorn, Birke und Weide stoppen, damit der Charakter der halboffenen Landschaft erhalten bleibt. Treffpunkt: Haus der Wilden Weiden Höltigbaum, Eichberg 63, 22145 Hamburg. Anmeldung: bis 21.11., 14 Uhr bei [sdw@wald.de](mailto:sdw@wald.de), Tel. 040/ 3 02 15 65 30



# SENIOREN | HEUTE

## Gut ernährt zu mehr Lebensqualität

(RB/txn) Viele Senioren essen nur noch kleine Portionen. Wer körperlich nicht mehr so aktiv ist, braucht zwar weniger Kalorien, aber der Bedarf an Eiweiß, Vitaminen, Spurenelementen und Mineralstoffen bleibt unverändert bzw. steigt beim Eiweiß sogar an. Bevorzugt werden sollten Speisen, die viele lebensnotwendige Nährstoffe in einer Portion haben, wie Gemüse, Obst, Vollkorngetreide- und Milchprodukte oder fettarmes Fleisch, Fisch, Geflügel und Eier. Speisen kann man mit hochwertigen Pflanzenölen oder gemahlenden Nüssen anreichern um eine Unterversorgung zu verbessern. Auch Trinknahrung kann eine sinnvolle Ergänzung sein. Bereits kleine Portionen enthalten so viele Kalorien und lebenswichtige Nährstoffe wie eine vollwertige Mahlzeit. Ob die Trinknahrung als Ersatz oder Ergänzung eingenommen wird, sollte ein Hausarzt entscheiden. Weitere Informationen: [www.trinknahrung.pro](http://www.trinknahrung.pro).

## Im Alter sicher Auto fahren

(RB/txn) Viel Erfahrung am Steuer ist gut, aber nachlassende Sehkraft, Hörprobleme und die Nebenwirkungen von Medikamenten können die Reaktionsgeschwindigkeit im Straßenverkehr verringern. Auch der wichtige Schulterblick gelingt vielen Senioren nicht mehr. In der dunklen Jahreszeit erschweren Nebel, Schnee oder Glatteis das Fahren zusätzlich. Eine jährliche Überprüfung der Sehkraft sollte daher selbstverständlich sein. Auch das Reaktionsvermögen sollte auf den Prüfstand, denn viele Probleme stellen sich schleichend ein. Sinnvoll ist, im Alter möglichst nur kurze bekannte Strecken zu nutzen, frühzeitig loszufahren und häufiger Pausen einzulegen.

## Qualitätsprüfung in der Pflege

(dh) Zum 1. November traten neue Richtlinien zur Qualitätsprüfung in der vollstationären Pflege in Kraft. Bisher bekamen die Pflegeheime reihenweise Bestnoten, selbst wenn es an der Versorgung der Bewohner haperte. An diesen Bewertungen konnte man kaum ablesen, wie gut die Einrichtungen die insgesamt 700.000 Heimbewohner in Deutschland wirklich versorgten. So lag der Bundesdurchschnitt im September bei 1,2. Das soll sich mit einem neuen Pflege-TÜV ändern. Qualität und mögliche Missstände werden künftig in einem zweistufigen Verfahren gemessen. Dafür müssen die Pflegeheime regelmäßig konkrete Daten erheben. Dazu zählen etwa die Häufigkeit von Druckgeschwüren, schwerwiegenden Sturzverletzungen oder Fixierungen der Bewohner ebenso wie Maßnahmen, um deren Mobilität, Selbstständigkeit, Kommunikation und soziale Kontakte zu fördern. Den Startschuss dazu gab es bereits im Oktober. Ab November wird es aber ernst. Dann müssen die Pflegeheime für jeden Bewohner jedes halbe Jahr messen und die Ergebnisse an eine Datenstelle melden. Zusätzlich dazu sollen Prüfer der gesetzlichen und privaten Krankenkassen alle 14 Monate die Qualität der einzelnen Heime zu 24 Aspekten untersuchen. Dabei bewerten sie auch die Stimmigkeit der gesammelten Daten.

## REHA-TECHNIK Morgenroth GmbH

Orthopädie- und Reha-technik seit 1991



Unsere Servicenummern  
Tel. 040 - 677 58 40  
Fax 040 - 677 20 52

Großlohering 68, 22143 HH-Rahlstedt  
[info@reha-technik-hamburg.de](mailto:info@reha-technik-hamburg.de)  
[www.reha-technik-hamburg.de](http://www.reha-technik-hamburg.de)



### Unsere Leistungen:

- Rollstühle
- Elektrorollstühle
- Gehwagen / Gehhilfen
- Elektroscooter
- Prothesenbau / Orthopädie

- Pflegebetten
- Kompressionsstrümpfe
- Bandagen / Einlagen

### Unser Service:

- Individuelle Beratung
- Probefahrten
- Hausbesuche

Öffnungszeiten: Mo bis Do 8.15 - 17.00 Uhr · Fr 8.00 - 16.00 Uhr

## Besichtigung des Mariendoms

(RB) Am 10.12. bietet der tus Hamburg. Treffpunkt: 9:00 Uhr U-Bahnhof Berne (Haupteingang). Infos und Anmeldung: Tel.: (040) 604 42 880 oder per Kathedrale der Katholiken in E-Mail: [service@tusberne.de](mailto:service@tusberne.de)

## Senioren-Adventsfahrt

(RB) Am 30.11. bietet die Seniorengemeinschaft Rahlstedt zum letzten Mal Ihre traditionelle Grünkohl-Fahrt an. Zuerst geht es in das Restaurant Eckernwörth in Walsrode und von dort in die Heide-Wachs Kerzenfabrik. Zurück im Restaurant gibt es dann Kaffee und Kuchen. Zu diesem Anlass gibt es auch kleine weihnachtliche Überraschungen. Abfahrt ZOB Rahlstedt um 10 Uhr. Informationen, Kosten und Anmeldungen Tel. 0178/5265557

## Gripeschutzimpfung

(RB) Das Gesundheitsamt Wandsbek und der Bezirkssenioren-Beirat werben dafür, dass sich Menschen über 60 Jahre in den Monaten Oktober bis Dezember an der jährlichen Impfkation beteiligen. Senioren gehören wegen eines häufig geschwächten Immunsystems neben Schwangeren und Menschen mit chronischen Krankheiten zur Haupt-Risikogruppe. Der in diesem Jahr verwendete Impfstoff hat neue aktualisierte Bestandteile und ist daher gegen die Abwehr grassierender Viren besonders wirkungsvoll. Bereits vier Wochen nach der Impfung hat sich der Gripeschutz voll entfaltet. Neben einer Impfung sind weitere wichtige Schutzmaßnahmen wie das häufigere und gründliche Händewaschen und Abstandhalten von Erkrankten hilfreich, um grippefrei durch den Winter zu kommen. Menschen mit Symptomen, sollten nicht an Gemeinschaftsveranstaltungen teilnehmen.

## Seniorenzentrum Nordlandweg

### Service-Wohnen mit Betreuung

- 491 seniorengerechte Mietwohnungen
- Hauseigener ambulanter Pflegedienst
- Freizeit- und Veranstaltungsprogramm

Nordlandweg 110  
22145 HH-Meiendorf  
040 / 67 94 48-0  
[info.nlw@alida.de](mailto:info.nlw@alida.de)  
[www.alida.de](http://www.alida.de)

**Weihnachtlicher Basar**  
am 30.11. von 14 bis 18 Uhr!  
Bastel- und Handarbeiten, Kulinarisches, Knusperhäuschen basteln, Nikolausbesuch, Musik am Feuer. Gäste sind herzlich willkommen! Programm unter [www.alida.de](http://www.alida.de)



Flutopfer-Stiftung  
von 1962



SAGA  
Unternehmensgruppe

# SENIOREN | HEUTE



## Problem Altersarmut

(djd/dh) Altersarmut ist in Deutschland weit verbreitet. Bereits jeder fünfte Rentnerhaushalt gilt diesbezüglich als gefährdet, Tendenz steigend. Viele Betroffene schaffen es nicht, ihre Rechte gegenüber Krankenkassen, Rentenversicherungen und Behörden durchzusetzen. 60 Prozent der Grundsicherungsberechtigten machen ihren Anspruch nicht geltend, oft aus Scham oder Unwissenheit über das, was ihnen zusteht. An dieser Stelle setzt der Sozialverband VdK

an und steht den Menschen mit bundesweit über 400 Geschäftsstellen zur Seite. Als sozialpolitische Interessensvertretung setzt sich der Sozialverband für seine über 2 Millionen Mitglieder ein und kämpft für mehr Gerechtigkeit und gegen soziale Spaltung. Er unterstützt etwa beim Ausfüllen von Anträgen, beim Erstellen von Anschreiben, bei der Formulierung von Widersprüchen und begleitet zu den Sozialgerichten. Manchmal sogar bis vor das höchste Gericht in Sachen Sozi-

alrecht, das Bundessozialgericht in Kassel. Auf diese Weise hat der Verband bereits in unzähligen Fällen geholfen. So setzte er beispielsweise für einen Betroffenen mit Schwerbehinderung die Kostenübernahme eines E-Rollstuhls durch oder erstritt für ein anderes Mitglied nach einer Erkrankung den Erhalt der Erwerbsminderungsrente. Denn Ziel des Verbandes ist es, dass alle das bekommen, was ihnen gesetzlich zusteht. Das gilt besonders für die angemessene Versorgung im

Alter. Die Rente ist das Ergebnis oft lebenslanger, harter Arbeit und einer Lebensleistung. Wer jahrzehntelang auch aus kleinen Einkommen Beiträge bezahlt hat, muss auf eine ausreichende gesetzliche Rente vertrauen können. Interessierte können unter [www.rentefüralle.de](http://www.rentefüralle.de) herausfinden, welche Aktionen in der eigenen Region geplant sind. Und unter [www.vdk.de](http://www.vdk.de) gibt es weitere Informationen zur Mitgliedschaft im Verband sowie zu Beratungsmöglichkeiten in der Umgebung.

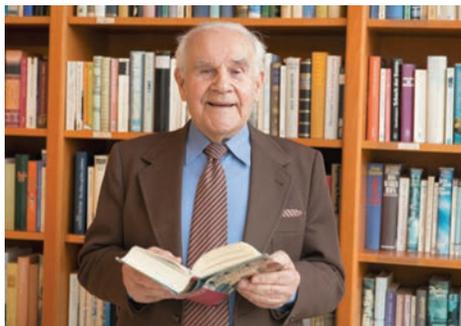
## Mehr als ein Dach über dem Kopf



Informieren Sie sich über unsere Angebote für Kurzzeit-, Urlaubs- und Verhinderungspflege.  
Telefon: 040 - 644 16-0

Mit Sicherheit, Komfort und Pflegequalität residieren in Volksdorf – in unmittelbarer Nachbarschaft zum Ev. Amalie Sieveking-Krankenhaus

Entscheiden Sie sich jetzt, aktiv und rechtzeitig für einen Einzug in die Residenz.



## Residenz am Wiesenkamp

**Wohnpark am Wiesenkamp** gemeinnützige GmbH

Ein Unternehmen der Albertinen-Gruppe

22359 Hamburg · Wiesenkamp 16 · Telefon: 040 / 644 16 - 0

Veranstaltungen erfahren Sie unter: Telefon: 040 / 644 16 555

[info@residenz-wiesenkamp.de](mailto:info@residenz-wiesenkamp.de) · [www.residenz-wiesenkamp.de](http://www.residenz-wiesenkamp.de)

Wir bieten im Rahmen des Freiwilligen Sozialen Jahres (FSJ) sowie des Bundesfreiwilligendienstes Einsatzstellen im sozialen Bereich sowie in der Kulturabteilung.

In direkter Nähe der U-Bahn-Station Meiendorfer Weg

albertinen<sup>+</sup>

in besten Händen

## Veranstaltungskalender für den kommenden Monat

**Konzert: „Clara Schumann – Leben, lieben und Musik“**  
**Samstag, 23. November**

Die Sopranistinnen Celina Charlotte Denden und Tania Renz werden in ihrem Konzert Werke von Clara Schumann, Robert Schumann und Johannes Brahms zu Gehör bringen. Darüber hinaus wird aus den berühmten Briefen zwischen den Eheleuten Schumann, Johannes Brahms und Felix Mendelssohn Bartholdy vorgelesen. Am Klavier werden die Sängerinnen begleitet von Jelisaveta Vasiljeva.

**Um 16 Uhr im Restaurant**  
**Eintritt: 8,- €**

**Dia-Multivisionsvortrag: Magische Orte und fantastische Momente**  
**Montag, 25. November**

Der Referent Wolfgang Senft führt sein Publikum zu Kultstätten der Natur- und Menschheitsentwicklung und an seine persönlichen „Magischen Orte“, deren Schönheit die gewaltigen schöpferischen Energien unserer Erde verkörpern.

**Um 18 Uhr im Studio**  
**Eintritt: 5,- €**

**Konzert mit dem Chor der Hamburger Hochbahn AG**  
**Samstag, 7. Dezember**

Mit anfänglich 20 Sängern

und Sängern entwickelte sich der Chor in den weiteren Jahren schnell zu einer großen Sängerschar mit 50 Mitgliedern. Es wurde ein breit gefächertes Repertoire aus Volksliedern, Opernchören, Chorälen, Messen, Spirituals usw. erarbeitet. Heute steht der Chor unter der Leitung von Georg Feige.

**Um 16 Uhr im Restaurant**  
**Eintritt: 8,- €**

**Multivisions-Lichtbilder-Show in full HD – Finnisch Lappland im Winter**  
**Montag, 9. Dezember**

Referent Ekkehard Bruns,

berichtet von seiner Winterreise nach Lappland, der Polarlichtfotografie und seiner Bekanntschaft mit den Sami, einer Volksgruppe der Lappen. Erleben kann man weiter eine Rentier- sowie eine Huskyfarm und eine rasante Hundeschlittenfahrt. Die Reise ging auch nach Kautokeino (Norwegen), die Hauptstadt der Samen. Das Freilichtmuseum zur Kulturgeschichte der Samen, die Silbergalerie und der 397m hohen Jyppyrä Berg waren weitere Ziele.

**Um 18 Uhr im Studio**  
**Eintritt: 5,- €**



# STEUERN & FINANZEN

## Elektronische Rechnungen

(dh) Ab November wird ein weiterer Schritt in Richtung der Digitalisierung des Rechnungsaustausches von Behörden gegangen. Ziel ist es, die Verwaltung zu modernisieren und die Bürokratie abzubauen.

Bereits im September 2017 ist die E-Rechnungsverordnung verabschiedet worden. Die obersten Bundesbehörden und Verfassungsorgane des Bundes müssen sich schon seit einem Jahr an sie halten; für die übrigen Bundesbehörden tritt sie

aber erst am 27. November 2019 in Kraft. Ab November 2020 wird die elektronische Rechnungsstellung und -übermittlung zudem für alle Unternehmen bindend, die im Auftrag des Bundes tätig werden. Die Verordnung beruht auf einem deutschen Gesetz, das aber letztlich auf einer europäischen Vorgabe fußt. Die Rechnungsübermittlung läuft über ein Verwaltungsportal, für das sich Unternehmer mit einem Nutzerkonto registrieren müssen.

## Strom so teuer wie nie

(dpa/dh) Bei einem Verbrauch von 4000 Kilowattstunden pro Jahr liegen die Stromnetzegebühren im bundesdeutschen Durchschnitt im Jahr 2019 laut Verivox bei 277 Euro. Nach aktuellem Stand werde dieser Wert um 13 Euro auf 290 Euro pro Jahr steigen und damit einen Rekordwert erreichen. Verivox bezieht sich auf Netzbetreiber-Daten, die mehr als 80 Prozent der Haushalte

abdecken. Da neben den Nettzentgelten auch die EEG-Umlage und die Einkaufspreise der Versorger gestiegen sind, geht das Vergleichsportal davon aus, dass eine Familie mit einem Verbrauch von 4000 Kilowattstunden mit Mehrkosten von bis zu 60 Euro im Jahr rechnen muss. Laut Verivox gibt es den größten Anstieg im Saarland und Hamburg mit einem Plus von jeweils 9 Prozent.

## Tabuthema Erbschulden

(djd/dh) In jeder dritten Familie wird über das Thema Geld und Erbschaft nicht offen gesprochen. Und rund 30 Prozent der 35- bis 64-jährigen Deutschen wissen nicht, wie viel Geld ihren Eltern monatlich zum Leben zur Verfügung steht. Das ist das Ergebnis einer bevölkerungsrepräsentativen Befragung unter 1.000 Bundesbürgern.

Demnach sind viele Senioren im Alter verschuldet, ohne dass ihre Kinder darüber Bescheid wissen. Das gilt auch für Immobilieneigentümer über 69 Jahre: 23 Prozent haben ihr Haus oder ihre Eigentumswohnung noch nicht abbezahlt. Und wer es bis zum Renteneintritt nicht geschafft hat, wird vermutlich bis an sein Lebensende verschuldet bleiben. Die Wahrheit kommt für die Erben dann oft erst nach dem Tod der Eltern oder Großeltern ans Licht.

Eltern sollten daher offen mit ihren Kindern über die eigene finanzielle Situation sprechen, solange es ihnen gesundheit-

lich noch gut geht. Doch vielen älteren Menschen fällt es schwer, die Nachkommen mit den eigenen finanziellen Sorgen zu belasten. Für Senioren im Rentenalter stellen insbesondere die laufenden Tilgungen und Zinsen für Haus oder Wohnung eine erhebliche finanzielle Belastung dar. Dennoch wollen sie in ihrer vertrauten Umgebung wohnen bleiben. Dies kann etwa eine sogenannte Immobilien-Leibrente ermöglichen.

Dabei wird das Haus oder die Wohnung zu Lebzeiten verkauft, die Eigentümer erhalten dafür ein notariell zugesichertes mietfreies Wohnrecht und eine monatliche Rentenzahlung. Beides wird lebenslang garantiert. Auf diese Weise sind die Senioren sofort schuldenfrei, verbleiben in ihrem Zuhause und können von der Leibrente Pflegeleistungen in Anspruch nehmen oder eventuell sogar noch einen Teil an die Erben abgeben. Mehr Informationen dazu gibt es unter [www.deutsche-leibrenten.de](http://www.deutsche-leibrenten.de).

**SCHNELLER  
BEWERTET, ALS SIE  
„EINFAMILIENHAUS“  
BUCHSTABIERTEN  
KÖNNEN.**

**IHR SEID DAS VOLK, WIR EURE BANK.**

Jetzt online den Wert Ihrer Immobilie ermitteln lassen – schnell und kostenfrei unter:

[hamburger-volksbank.de/immobilie](http://hamburger-volksbank.de/immobilie)



**Hamburger Volksbank**  
IMMOBILIEN GMBH

**Hamburger Volksbank**

## Ihre Immobilie online bewerten lassen

Passt Ihre Wohnsituation noch zu Ihrer Lebenssituation? Sie spielen mit dem Gedanken, Ihr Haus oder Ihre Wohnung zu verkaufen? Ein Immobilienverkauf kann viele Gründe haben. Zum Beispiel, wenn die ersten Wohnräume ungenutzt sind und der Garten eher Last als Freude ist, wird es Zeit, sich mit seinen Vorstellungen zur Wohnsituation im Alter auseinanderzusetzen. Gelassen in einen neuen Lebensabschnitt zu starten ist nicht immer einfach und wirft viele Fragen auf: Möchte ich meine eigenen vier Wände altersgerecht umbauen, oder verkaufen und in eine altersgerechte Eigentumswohnung investieren? Warum auch immer Ihre Immobilie nicht mehr zu Ihrer Wohnsituation passt - nehmen Sie sich Zeit und lassen Sie sich beraten. Eine neue Möglichkeit, einen ersten Marktwert Ihrer Immobilie zu ermitteln, ist die Online-Bewertung. „Beim Verkauf einer Immobilie ist der erste und essentielle Schritt die Bewertung“, so Daniel Richrath, Geschäftsführer der Hamburger Volksbank Immobilien GmbH. „Unsere kostenlose Online-Bewertung dient als erste grobe Orientierung. Den konkreten Wert sollte man dann von einem versierten Fachmann oder Immobiliengutachter ermitteln lassen – es lohnt sich“. Die Online-Bewertung ist in der Regel kostenfrei und in der frühen

Planungsphase eine gute Alternative zum zeit- und kostenintensiven Wertgutachten. Der Immobilienwert wird auf der Basis fundierter Echtzeitdaten aus der Wohnmarktanalyse errechnet. Neben den Eckdaten wie Größe, Baujahr und Nutzungsmöglichkeiten einer Immobilie sind vor allem der Standort und die lokale Marktsituation die Hauptkomponenten des Immobilienwertes. Dabei hat die Lage einen entscheidenden Einfluss auf den aktuellen Marktwert einer Immobilie. Der Markt für Immobilienverkäufe ist in Zeiten knappen Wohnraums sehr gefragt - das wissen Haus- und Wohnungsbesitzer schon seit längerem. Dennoch kommt es oft zu Fehleinschätzungen, die mit einer professionellen Wertermittlung hätten vermieden werden können. „Eigentümer haben häufig eine hohe emotionale Bindung zu ihrer Immobilie, was zu einer Preis einschätzung oberhalb des eigentlichen Wertes führen kann. Ebenso kann es unter Zeitdruck beim Immobilienverkauf zu einer Unterbewertung der eigenen Immobilie kommen und damit zu hohen Verlusten. Nutzen Sie unser Immobilienbewertungsangebot, um kostenfrei, schnell und unkompliziert Preise zu ermitteln“, so Daniel Richrath, Geschäftsführer der Hamburger Volksbank Immobilien GmbH. Alle Infos unter [hamvoba-immobilien.de](http://hamvoba-immobilien.de)

# RUND UM KIND UND SCHULE



## Richtig trinken, besser lernen

(RB) Zuhören, mitdenken, aufschreiben, Fragen stellen und beantworten: Beim Lernen leistet das Gehirn Schwerstarbeit. Kinder und Jugendliche, die regelmäßig und ausreichend trinken, haben eine höhere Konzentrationsfähigkeit und können sich Gelerntes besser merken. Ohne Durst lernt es sich besser. Bereits seit 2004 trägt die Informationszentrale Deutsches Mineralwasser (IDM) mit der Initiative „Trinken im Unterricht“ dazu bei, ein ausgewogenes Trinkverhalten



prozesse werden durch das regelmäßige Trinken gefördert. Durch die Einhaltung einfacher Regeln ist es einfach, Schülerinnen und Schüler eine ausreichende Flüssigkeitsversorgung auch während des Unterrichts zu ermöglichen. Zum Beispiel kann es nach Beendigung einer

Lerneinheit eine kurze Trinkpause für alle geben, Trinken kann erlaubt sein in Stillarbeitsphasen, bei Klassenarbeiten, Gruppen- oder Projektarbeit, während der ersten zehn Minuten einer Schulstunde, vor

und nach dem Sportunterricht, zu fördern. Studienergebnisse der Pädagogischen Hochschule Schwäbisch Gmünd<sup>1</sup> haben gezeigt: Kinder lernen anhand der Trinkpausen nicht nur, auf ihren Körper und ihr Durstgefühl zu achten, auch Lern- und Denk-

prozesse werden durch das regelmäßige Trinken gefördert. Durch die Einhaltung einfacher Regeln ist es einfach, Schülerinnen und Schüler eine ausreichende Flüssigkeitsversorgung auch während des Unterrichts zu ermöglichen. Zum Beispiel kann es nach Beendigung einer Lerneinheit eine kurze Trinkpause für alle geben, Trinken kann erlaubt sein in Stillarbeitsphasen, bei Klassenarbeiten, Gruppen- oder Projektarbeit, während der ersten zehn Minuten einer Schulstunde, vor und nach dem Sportunterricht, zu fördern. Studienergebnisse der Pädagogischen Hochschule Schwäbisch Gmünd<sup>1</sup> haben gezeigt: Kinder lernen anhand der Trinkpausen nicht nur, auf ihren Körper und ihr Durstgefühl zu achten, auch Lern- und Denk-

## Märchensequenzen

(RB) Das Hamburger Kinder- und Jugendtheater Tarantella spielt am 07.12. im Jenfeld-Haus, Charlottenburger Straße 1, eine Kurzform des Märchens „Schneewittchen“ um 16 Uhr sowie einen Ausschnitt aus dem Stück „Freundschaft“ gegen 17:30 Uhr. Karten an der Theaterkasse oder unter [vorbereitung@tarantella.de](mailto:vorbereitung@tarantella.de). Infos: [www.tarantella.de](http://www.tarantella.de)

## Weihnachtstheater

(RB) Am 02.12., 16 –17 Uhr „Alle Jahre wieder“ - Zwei Rentiere warten auf den Weihnachtsmann und singen Weihnachtslieder, lauschen dem Winter und erforschen den Klang der fünften Jahreszeit. Dabei haben die beiden alle Rentiere ihre ganz eigene Sicht auf Weihnachten. Für Kinder ab 4 Jahren. Vorverkauf ab 01. 11.2019 in der Bücherhalle Rahlstedt, Amtsstraße 3a, 22143 Hamburg.

## Dr. Dago - Held der Kinderklinik

(RB) Eine neue Dokumentation zeigt den Alltag im Kinderkrankenhaus Wilhelmstift, Liliencronstraße 150, 22149 Hamburg, begleitet Ärzte und Pflegekräfte bei ihrer täglichen Arbeit und ermöglicht den Zuschauern, einen Blick hinter die Kulissen zu werfen. Häufig stellt ein Krankenhaus für Kinder und Jugendliche eine Umgebung der Fremde und Angst dar. Hier kommt „Dr. Dago“, eine Puppe in Gestalt eines Arztes. Er ist Aufpasser, Freund, Trostspender, erleichtert den Kindern ihren Krankenhausbesuch und nimmt ihnen spielerisch die



## Praxis für Integrative Lerntherapie Lernförderung Familienberatung Ellen Born

Nordlandweg 13  
22145 Hamburg  
Tel.: 040 - 66854610  
[ellenborn@gmx.de](mailto:ellenborn@gmx.de)



### Termine zur Information über das Gymnasium Buckhorn

im Rahmen der Anmeldeunde für die neuen 5. Klassen.

#### I. Marktplatz

Donnerstag, den 21.11.2019, 17:30-20:00 Uhr,  
Sasel-Haus (Saseler Parkweg 3)

Kennenlernen der Schule im Rahmen der Veranstaltung „Schulen stellen sich vor“.

#### II. Informationsabend mit Rundgang durch die Schule

Donnerstag, den 28.11.2019, 19:00-21:00 Uhr

Treffen um 19:00 Uhr in der Aula des Gymnasiums Buckhorn. Diese Veranstaltung richtet sich an die Eltern. Sie werden über die Schwerpunkte des Schulkonzeptes umfassend informiert.

#### III. Buckhorn baut Brücken – 5 trifft 4

Mittwoch, den 4.12.2019, 16:30-18:30 Uhr

Hierzu sind Viertklässler und ihre Eltern herzlich eingeladen, um sich von Fünftklässlern durch „Außergewöhnliches“ inspirieren zu lassen, die Lernräume kennen zu lernen und Mitmachaktivitäten zu erleben. Während des bunten Treibens stehen sowohl die Lehrkräfte und die Schulleitung als auch der Eltern- und Schülerrat für individuelle Fragen zur Verfügung.

#### IV. Tag der offenen Tür

Sonnabend, den 18.01.2020, 10:00-13:00 Uhr

Das Gymnasium Buckhorn öffnet seine Türen für alle interessierten Gäste, um die Schule, Inhalte und das Schulleben zu präsentieren. Wir heißen an diesem Vormittag besonders die Kinder und ihre Eltern herzlich willkommen.



Ein Weihnachtsmärchen für Kinder ab 5 Jahren

# ROBIN HOOD

Sa., 30. November 2019

Hamburg Airport

Beginn: 14.00 Uhr  
Walddörfer Sportforum, Saal 1,  
Halenreie 32-34

Walddörfer SV  
Hamburg

## Flohmarkt

(RB) Am 16.11., 10-15 Uhr, veranstaltet der Schulverein der Grundschule Nydamer Weg in der Aula wieder seinen traditionellen Flohmarkt „Rund ums Zeug angeboten. Gern eigene Kind“. Die Kinderkleidung ist nach Kleidergrößen auf großen Tischen vorsortiert. Daneben werden Schuhe, Fahrgeräte, Autositze, Bücher und Spielzeug angeboten. Gern eigene Taschen und Beutel mitbringen!



# RUND UM KIND UND SCHULE

Weitere Veranstaltungen rund ums Kind und Schule unter [www.rundblick-rahlstedt.de](http://www.rundblick-rahlstedt.de)

## Turnbaustelle beim AMTV

(RB) Am 24.11., 9–11 Uhr, können Kinder von 1-7 Jahren auf der AMTV-Turnbaustelle turnen, klettern, singen und lachen. Es wartet eine große Turnlandschaft mit vielen herausfordernden Aufgaben in der AMTV Tennishalle, Stapelfelder Straße 145. Ohne Anmeldung.

Islandpferdehof VINDHOLAR

**REITZENTRUM UND REITSHOP**  
vor den Toren Hamburgs

**VINDHOLAR.DE**  
040 / 677 64 88

TOLLE X-MAS GESCHENKIDEEN

## Neues Trauerangebot

(RB) Ab 17. November und anschließend monatlich, jeweils zwischen 15.30 und 18 Uhr bieten die Malteser ein Trauercafé für Jugendliche zwischen 14 und 18 Jahren. Das Café Achterbahn im Jugendzentrum Manna, Ahrensburger Weg 14, bietet Orientierung im Trauerfall. In der Phase der Pubertät, in der sich viele Jugendliche mehr und mehr von der eigenen Familie abgrenzen, ist ein Todesfall eine starke zusätzliche Belastung. Hier können Jugendliche ihre Trauer, Erfahrungen und Erlebnisse miteinander teilen. In Kreativangeboten erhalten sie Raum für die Verarbeitung ihrer Gefühle. Die monatlichen Termine (sonntags, 17.11.2019, 15.12.2019, 26.01.2020, 23.02.2020, 22.03.2020, 26.04.2020) sind kostenfrei und ohne Anmeldepflicht. Sie können, nach Bedarf, alle oder auch einzelne Termine wahrnehmen. Informationen bei Koordinatorin Ramona Bruhn-Tobler, ramona.bruhn-tobler@malteser.org, Tel. 040 60 33 00 1.



Viel mehr als ein Krankenhaus für Kinder.

## Adventsmärchen „Schneewittchen“

unserer Auszubildenden der Gesundheits- und Kinderkrankenpflege

**03. Dezember 2019 um 15.00 Uhr**

für Kinder ab 3 Jahren

Eintritt 2 € pro Person/ Kind (am Veranstaltungstag zu zahlen).

Veranstaltungsort: PATRIZIA KinderHaus, Liliencronstraße 130, 22149 Hamburg  
Verbindliche Anmeldung unter [a.dornecker@kkh-wilhelmstift.de](mailto:a.dornecker@kkh-wilhelmstift.de)

Kath. Kinderkrankenhaus Wilhelmstift • Liliencronstraße 130 • 22149 Hamburg

## „Lernen im digitalen Zeitalter“

(RB) Am 26.11. um 20 Uhr laden der Medienkreis der Rudolf-Steiner Schule Wandsbek und die Medienwerkstatt Bergstedt zu einem Vortrag in die Aula der Rudolf-Steiner Schule, Rahlstedter Weg 60, 22159 Hamburg. Aufwachs tritt frei; um Spenden wird gebeten. Infostände zum Thema digitale Demenz - Wie Lernen bei Kindern und Jugendlichen funktioniert ist das Thema von Prof. Dr. Gertraud Teuchert-Noodt, deren Forschungsschwerpunkte die Entwicklungsbiologie, Lern- und Psychosoforschung sind. Eintritt frei; um Spenden wird gebeten. Infostände zum Thema Medien ab 19 Uhr im Foyer.

## Mit fischerTIP unterwegs.

(RB) Mit dem transparenten Rucksack können Kinder die TiPs problemlos überall mitnehmen. Der rote Rucksack mit verstellbaren Trägern enthält ca. 1.200 bunte TiPs. Das komplette TiP-Standardwerkzeug und eine Bastelanleitung sind griffbereit in einem separaten Fach untergebracht. TiPs kleben mit Wasser statt mit Klebstoff und sind daher sicher und unbedenklich. Hergestellt aus nachwachsendem Rohstoff sind sie umweltfreundlich und zu 100 % biologisch abbaubar. Die Werkzeuge bestehen aus Biokunststoff. Auch nach dem Spielen ist der Rucksack ideal zur Aufbewahrung für TiPs und Werkzeuge geeignet. Nach erfolgreichem Basteln findet Teddy & Co. Platz im leeren Rucksack. Mit fischerTIP unterwegs, Art.-Nr. 520393, UVP 11,95 Euro



**VERLOSUNG AUF SEITE 2!**



WIR LADEN EIN

## ZUM WEIHNACHTSBASTELN UND SINGEN AM 6.12.2019 – TAG DER OFFENEN TÜR

Programm am 06.12.2019:

Die Schule Am Sooren, Bruns kamp 17 lädt alle interessierten Kinder und Eltern ganz herzlich zu unseren Tagen der offenen Tür mit Weihnachtsbasteln ein.

- 15:00 Uhr Ansprache und gemeinsames Singen im Musikraum mit Jeki Orchester
- ab 15.30 Uhr Probieren und Experimentieren im Forscherlabor
- 15.20 Uhr Kunterbuntes Bastelprogramm in den Klassenräumen
- 16.30 Uhr Lesung in der Bücherei mit Frau Buddrus-Holzner
- 17.00 Uhr Jeki-Konzert des vierten Jahrgangs im Musikraum sowie dem Neigungskurs „Djembe“
- 18.00 Uhr Bis 18 Uhr gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen in der Pausenhalle

Neue Vorschüler und Erstklässler + Eltern sind herzlich eingeladen in der Woche vom 2.12 - 6.12 einen Termin für ein „Schnupperunterricht“ und Besichtigung der Räumlichkeiten mit unserer Sekretärin zu vereinbaren. 040 / 428 93 69 – 0

Wo finden Sie was?

Holzwerkstatt/Forschen – Haus 5  
Musikraum – vor dem Haupteingang links

WIR FREUEN  
UNS AUF SIE UND  
IHRE KINDER!

Brunskamp 17 • 22149 Hamburg • Telefon: 040 – 428 93 69 – 0  
[Schule-Am-Sooren@bsb.hamburg.de](mailto:Schule-Am-Sooren@bsb.hamburg.de)

## Spielzeugsammlung

(RB) Noch bis zum 30. November sammeln alle Recyclinghöfe der Stadtreinigung Hamburg und das SRH-Gebrauchtwarenkaufhaus STILBRUCH Spielzeug für bedürftige Hamburger Kinder und für der Hamburger Toys Company das gesammelte Spielzeug wieder auf und verteilen es meist noch vor Weihnachten kostenlos. Der Recyclinghof in Wandsbek, Wilma-Wit-Kinder aus Flüchtlingsfamilien te-Stieg 6, nimmt Spielzeug Mo-Fr: 8-19 Uhr, Sa: 8-14 Uhr an.



# RUND UM KIND UND SCHULE



## Erziehungshilfe

(RB) Am 19.11., 19.00 – 21.30 Uhr bietet die Elternschule Hohenhorst-Rahlstedt, „Haus am See“, Schöneberger Straße 44, 22149, einen Vortrag zu Regeln und Grenzen im Erziehungsalltag. Referentin Inge Albrecht wird erklären, wie man sinnvoll in unterschiedlichen Situationen handeln kann. Am 03.12., 16:30 – 18:00 Uhr: Offenen Treff „Ein Tick anders“. Die Familienkinderkrankenschwester Nina Fischer und der Erzieherin Fatemeh Rasuli beraten, wenn Eltern meinen, ihr Kind verhalte oder entwickle sich anders als andere. Ist es besonders laut, unruhig oder fällt anderweitig auf? Hat es Krankheiten, Einschränkungen und/oder Behinderungen? Es besteht die Möglichkeiten des Austauschs mit anderen Eltern, die ähnliche Erfahrungen machen. Tel.: 672 07 27. E-Mail: elternschule-hohenhorst@wandsbek.hamburg.de

## Rauch- und Alkoholverbot auf Spielplätzen

(RB) Bisher war es den Bezirksämtern überlassen, für öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen“ beschlossen welche am 05.11. 2019 in Kraft getreten ist: Ab sofort gilt auf allen öffentlichen Spielplätzen in Hamburg ein flächendeckendes Rauch- und Alkoholverbot. Der Rahlstedter SPD-Bürgerschafts-abgeordnete Ole Thorben Buschhüter begrüßt die neue Regelung, an der er maßgeblich mitgewirkt hat.

## Radon-Messungen



(RB) Die Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz (BGV) empfiehlt Hamburger Kitas und Schulen kostenlose Radon-Messungen. Radon ist ein natürlich vorkommendes radioaktives Edelgas, das aus dem Erdreich unbemerkt über undichte Stellen in Gebäude gelangen und sich in der Raumluft ansammeln kann. Wenn Radon und seine radioaktiven Folgeprodukte über einen längeren Zeitraum in erhöhter Konzentration eingeatmet werden, kann das Risiko für die Bewohner steigen, an Lungenkrebs zu erkranken. Radon in der Raumluft ist – nach dem Rauchen – die zweithäufigste Ursache für Lungenkrebs. Zwar soll die Radon-Konzentration in der norddeutschen Tiefebene meist niedrig sein, aber nur Messungen bringen Klarheit, denn Radon ist mit menschlichen Sinnen nicht wahrnehmbar.

Hintergrund für das Messangebot der BGV ist das neue Strahlenschutzgesetz. Es enthält erstmals Regelungen zu Radon in Aufenthaltsräumen mit dem Ziel, das Lungenkrebsrisiko durch Radon nachhaltig zu verringern. Es verpflichtet Behörden, die Bevölkerung über die Gesundheitsrisiken durch Radon und die Wichtigkeit von Radonmessungen zu informieren. Kitas und Schulen können sich unter [radon@bgv.hamburg.de](mailto:radon@bgv.hamburg.de) anmelden und erhalten von der BGV kleine Messgeräte, die später ausgewertet werden. Informationen: [www.hamburg.de/innenraumluft/12704712/radon](http://www.hamburg.de/innenraumluft/12704712/radon)

## Stadtteilschulen und Gymnasien informieren

# WEITERFÜHRENDE SCHULEN in



Anmeldewoche  
3.2. – 7.2.2020

## Meiendorf - Oldenfelde - Rahlstedt



### Informationsabend

für zukünftige Fünftklässler  
Mi., 27.11.2019, 19.00 - 21.00 Uhr  
Mi., 22.01.2020, 19.00 - 21.00 Uhr

### Tag der offenen Tür

Fr., 13.12.2019, 16.00 – 18.30 Uhr

### Stadtteilschule Meiendorf

Deepenhorn 1, 22145 Hamburg  
Tel. 040 428 93 08 0  
[sts-meiendorf.hamburg.de](http://sts-meiendorf.hamburg.de)



### Informationsabend

für den zukünftigen Jahrgang 5  
Do., 05.12.2019, 19.00 - 21.00 Uhr  
Mi., 22.01.2020, 19.00 - 21.00 Uhr

### Tag der offenen Schule

Sa., 11.01.2020, 10.00 - 13.00 Uhr

### Informationsabend Oberstufe

Mi., 23.01.2020, 19.00 - 20.30 Uhr

### Stadtteilschule Oldenfelde

Delingsdorfer Weg 6, 22143 Hamburg  
Tel. 040 428 86 63 50  
[sts-oldenfelde.hamburg.de](http://sts-oldenfelde.hamburg.de)



### Informationsabend

für Eltern der neuen 5. Klassen  
Mi., 04.12.2019, 19.00 Uhr

### Tag der offenen Tür

Do., 16.01.2020, 16.30 – 19.00 Uhr

### Grund- und Stadtteilschule Altrahlstedt

Hüllenkamp 19, 22149 Hamburg  
Tel. 040 428 86 45-0  
[stadtteilschule-altrahlstedt.hamburg.de](http://stadtteilschule-altrahlstedt.hamburg.de)



### Elterninfoabend

Do., 28.11.2019, 19.30 - 21.00 Uhr

### Tag der offenen Schule

Sa., 11.01.2020, 10.00 – 13.00 Uhr

### Probstunden für Schüler\*innen

Do., 16.01.2020, 17.00 – 18.30 Uhr

### Gymnasium Meiendorf

Schierenberg 60, 22145 Hamburg  
Tel. 040 428 86 38-0  
[www.gymei.de](http://www.gymei.de)



### Elterninfoabend

Di., 26.11.2019, 19.00 - 20.30 Uhr  
in der Mensa

### Schülerinfonachmittag

Di., 10.12.2019, 16.30 - 18.00 Uhr  
in der Pausenhalle

### Tag der offenen Tür

Fr., 24.01.2020, 16.30 - 19.00 Uhr

### Gymnasium Oldenfelde

Birkenkovenallee 12, 22143 Hamburg  
Tel. 040 428 86 63 10  
[gymnasium-oldenfelde.hamburg.de](http://gymnasium-oldenfelde.hamburg.de)



### Informationsabend für Eltern

der zukünftigen fünften Klassen  
Di., 03.12.2019, 19.00 Uhr  
Atrium (über den Nebeneingang  
Doberaner Weg, direkt neben der  
Verwaltung)

### Tag der offenen Tür

Sa., 18.01.2020, 10.00 – 13.00 Uhr

### Gymnasium Rahlstedt

Scharbeutzer Str.36, 22147 Hamburg  
Tel. 040 428 86 65-0  
[www.gymnasium-rahlstedt.de](http://www.gymnasium-rahlstedt.de)



# BAUEN | WOHNEN



Ohechaussee 20  
22848 Norderstedt  
[www.meyers-muehle.de](http://www.meyers-muehle.de)

(djd/dh) Die Heizsaison hat begonnen. Auch wenn man die Heizung noch nicht angeworfen hat, kann man einiges tun, um die Kosten niedrig zu halten. Jede der folgenden Maßnahmen zahlt sich aus, schließlich gibt ein Haushalt in Deutschland jährlich rund 920 Euro für Heizung und Warmwasser aus. Den Verbrauch zu senken, bedeutet nicht, dass die Wohnung kälter

## Clever heizen

wird. Es geht darum, Wärmeverluste zu verringern. 10 bis 20 Prozent Einsparung schafft man mit einem Bündel kleiner Maßnahmen, die nichts oder nur wenig kosten. Dazu gehört, die Fenster nicht längere Zeit gekippt zu lassen, sondern den Raum für wenige Minuten richtig durchzulüften. Die Heizung sollte nur so warm sein, wie wirklich nötig. Moderne Heizungsthermostate helfen dabei.

Oder man baut am Wasserhahn einen Durchflussbegrenzer ein, um Warmwasser zu sparen ohne dass man es merkt. Wer etwas Geld in die Hand nehmen will, kann also größere Spar-Effekte erzielen, ohne gleich den Heizkessel ausbauen oder das Haus komplett energetisch sanieren zu müssen. Die Investitionen rechnen sich innerhalb weniger Jahre von selbst, auch Dank staatlicher Fördermittel.

Eingetragenes und LKA geprüftes Unternehmen **ZERTIFIZIERT**

## EINBRUCHSCHUTZ VOLKSDORF

**WOLFGANG PUDELKO**  
SCHLÜSSEL · SCHLÖSSER  
SCHLISSANLAGEN



**WIR MACHEN IHR ZUHAUSE SICHER.**

Filiale Volksdorf  
Buckhorn 1 · 22359 Hamburg

**040 - 609 10 16**

seit 1884  
**Grube**

• Heizung • Sanitär • Bad • Solar

„Ist dir kalt in deiner Stube,  
ruf mal schnell

die Firma Grube“

24-h-Notdienst

(040) 678 22 30 • [www.grube-haustechnik.de](http://www.grube-haustechnik.de)

Bei der Neuen Münze 16 • 22145 Hamburg

## Holzhaustüren

Jubiläumsaktion für signum- und kontur-Modelle.

**100**  
1919-2019  
Werte für Generationen.

**Haustüraktion**  
bis 30. November 2019

**Türen gestalten**  
nach Ihrem Wunsch

**Aktionspreise**  
für Ihre Holzhaustür

**Holzhaustür inkl. Montage  
zum Aktionspreis:**

**ab 2.999,- €**

rekord Ausstellung Hamburg-Bramfeld GmbH

Bramfelder Chaussee 272, 22177 Hamburg

Tel. 0 40/30 70 18 99 -0

[bramfeld@rekord.de](mailto:bramfeld@rekord.de)

[haustueraktion.rekord.de](http://haustueraktion.rekord.de)

**rekord**  
FENSTER UND TÜREN



[www.rundblick-rahlstedt.de](http://www.rundblick-rahlstedt.de)

## Gestaltungsfreiheit Gartenzaun

(dh) Ein Hausbesitzer darf seinen Grundstück errichten, auch wenn ihn sein Nachbar hässlich findet. So entschied das Verwaltungsgericht Berlin, denn ein solches Bauwerk stelle nicht für jeden eine Verunstaltung dar. Im verhandelten Fall hatte der Eigentümer einer Doppelhaushälfte auf seinem Grundstück einen massiven Zaun errich-

tet. Damit wollte er sich vor den Blicken seines Nachbarn schützen. Der Zaun war etwa 1,70 Meter hoch und knapp 10 Meter lang. Da sich sein Nachbar davon gestört fühlte, zeigte er den Eigentümer beim zuständigen Bezirksamt an. Das machte lediglich zur Auflage, jede zweite Lamelle des Metallzaunes zu entfernen, weil die totale Abschirmung verunstaltend wirke.

## Austauschfrist Holzfeuerstätten

(djd/dh) In jedem vierten deutschen Haushalt steht ein Kamin- oder Kachelofen. Als CO<sub>2</sub>-neutrales Heizsystem leisten moderne Geräte, die den neuesten Umweltstandards entsprechen, einen wichtigen Beitrag zur Energiewende und zum Klimaschutz. Denn der erneuerbare Energieträger Holz reduziert CO<sub>2</sub>-Emissionen und spart fossile Brennstoffe. Neue Holzfeuerungen verursachen bis zu 85 Prozent weniger Emissionen als viele Geräte aus dem letzten Jahrhundert. Dank moderner Verbrennungstechnik arbeiten sie effizienter und verbrauchen weniger Brennholz. Um die Umwelt zu entlasten, schreibt der Gesetzgeber vor, alte Holzfeuerstätten, die nicht mehr den heutigen Wirkungsgraden gerecht werden und ak-

tuelle Grenzwerte einhalten, in mehrstufigen Übergangsfristen auszutauschen, nachzurüsten oder stillzulegen. Im Rahmen der mehrstufigen Übergangsregelung endet die nächste Austauschfrist bereits Ende 2020. Bis zu diesem Termin müssen Öfen, die vor dem 1. Januar 1995 in Betrieb genommen wurden, ausgetauscht oder nachgerüstet werden. Handlungsbedarf besteht im Regelfall dann, wenn auf dem Typschild ein Baujahr zwischen Anfang 1985 bis Ende 1994 verzeichnet ist. Über die Online-Datenbank des Industrieverbandes Haus-, Heiz- und Küchentechnik (HKI) unter [cert.hki-online.de/geraete](http://cert.hki-online.de/geraete) kann man sich informieren, ob die eigene Feuerstätte alle gesetzlichen Emissions- und Wirkungsgrad-Anforderungen einhält.

## Dunstabzug in der Küche

(RB/txn) Ab 2021 sollen nach einer EU-Gesetzesvorlage keine Ablufthauben in modernen Niedrigenergiehäusern mehr verbaut werden. Teure aufgewärmte Raumluft wird bisher im Winter nach draußen geblasen. Als Alternative gibt es Dunsthauben, die Kochdünste nicht nach außen leiten, sondern filtern und in den Raum zurückführen. Der neue

PlasmaMade-Filter arbeitet auf Basis von elektrischer Hochspannung. Er entfernt Kochdünste, aber auch Viren, Bakterien und überschüssige Feuchtigkeit aus der Luft und gibt diese vollständig gereinigt zurück in den Raum. Die kleinen Luftreinigungs-Systeme lassen sich in nahezu jeden bestehenden Dunstabzug integrieren.



# STILVOLL WOHNEN

Anzeigensonderveröffentlichung

## Wohnliche Spanndecken



(djd/dh) Möbel, Wandfarben und der Bodenbelag prägen den Charakter eines Raums und wirken zusammen. Sträflich vernachlässigt wird dabei häufig ein Bereich: die Raumdecke. Dabei gibt es vielfältige Möglichkeiten und Alternativen zum Standardanstrich in weißer Farbe. Besondere Akzente lassen sich etwa mit einer Spanndecke setzen. Attraktiv ist diese Lösung insbesondere auch für die Modernisierung. In dunklen Wohnzimmern, bei unansehnlich gewordenen Deckenvertäfelungen oder auch in fensterlosen hohen Fluren und Badezimmern kann eine Spanndecke in kurzer Zeit dem Raum eine vollkommen neue Atmosphäre verleihen. Praktisch sind Spanndecken unter anderem in hohen Altbauräumen, in denen man sich häufig auch über eine mangelnde Wärmedämmung ärgert. In diesem Fall verbessert eine Spanndecke den Wärmeschutz, verkleinert

den hohen Raum optisch und lässt ihn damit im Handumdrehen viel wohnlicher erscheinen. Über die Farbgebung und das Design hinaus bieten Spanndecken vielfältige Möglichkeiten für eine individuelle Gestaltung. LED-Lichtbänder oder Spots lassen die Zimmerdecke wie schwebend wirken, ein Soundsystem sorgt unauffällig für satten Klang. Unter [www.topateam.com](http://www.topateam.com) findet man Adressen örtlicher Handwerker, die für das Abhängen einer Raumdecke die passenden Lösungen parat haben, denn individuelle Gestaltungsmöglichkeiten gibt es in großer Zahl. Vorteilhaft sind Spanndecken etwa aufgrund ihrer Flexibilität bei Schrägen unterm Dach ebenso wie bei Zimmern mit ungewöhnlichen Grundrissen oder besonderen Anforderungen. Selbst unebene Decken oder Verkabelungen verschwinden unter der neuen Decke. Foto: djd/topateam

## Chic und barrierefrei

(djd/dh) Ein bodenebener, großzügiger Duschbereich ist im Neubau heute fast Standard. Und er steht auch bei Haus- und Wohnungsbesitzern, die eine Badmodernisierung planen, weit oben auf der Wunschliste. Dafür gibt es mehrere Gründe: Bodengleiche Duschbereiche sind schwellenlos, das macht sie barrierefrei und komfortabel. Da es gegenüber herkömmlichen Wannen weniger Ecken und Kanten gibt, vereinfachen sich auch die Reinigungsarbeiten. Und die durchgängige Gestaltung des Badbodens mit Fliesen in einer Oberflächenanmutung und Farbe lässt den Raum harmonischer und großzügiger wirken.

Bodenebene Duschen lassen sich heute so gut wie immer mit überschaubarem Aufwand realisieren. Im Neubau kann ein etwas höherer Bodenaufbau von vornherein mit eingeplant wer-

den. Bei der Badmodernisierung ist dies häufig eine Hürde. Aus diesem Grund haben verschiedene Hersteller Ablaufsysteme mit möglichst geringen Aufbauhöhen entwickelt, mit denen sich der Traum von der bodenebenen Dusche auch in vielen Sanierungsobjekten realisieren lässt. Für den Ablauf in einem gefliesten Boden gibt es heute verschiedene Varianten. Sie reichen von Duschrinnen über Wandabläufe bis zu klassischen Bodenabläufen. Die Hersteller bieten heute geprüfte Dichtsysteme an, die den Duschboden und den Ablauf zuverlässig und dauerhaft abdichten. Empfehlenswert ist es auch, an die Sicherheit unter der Dusche zu denken: Die meisten Fliesenhersteller bieten Kollektionen im gleichen Design mit verschiedenen Rutschhemmklassen an, die festen Stand auch bei nassen Fliesen bieten.

Schöne Aussichten auch in unserer Ausstellung!

**TISCHLEREI**  
SCHMEKAL GmbH

Ihr Partner für  
✓ Fenster, Türen  
✓ Innenausbau  
✓ Einbruchschutz  
und mehr...

**VELUX**  
Saseler Str. 59  
22145 Hamburg  
Tel. 678 44 44

[www.schmekal.de](http://www.schmekal.de)

**MALERMEISTER**  
ROLF  
OTTO

Tel.: 040-607 22 47  
Fax: 040-607 48 29

[www.malermeister-otto.de](http://www.malermeister-otto.de)

Polsterei Jan-Erik Keding  
seit 1993

Große  
Möbelstoffauswahl

[www.polsterei-kening.de](http://www.polsterei-kening.de)  
Tel. 040 6013388 · Smartphone Nachricht: 01590 2605355

Terrassenüberdachung 5 x 3 m, Aluminiumkonstruktion pulverbeschichtet, VS-Glas 8 mm, inkl. Montage!!!  
Preis: 5.900,- €

**Winterangebot**  
15.11.-15.12.2019

**FALKENDACH**

Grubesallee 38 (bei B75/Rahlstedt), 22143 Hamburg, Tel.: 040/675 824 -25  
[www.falkendach.de](http://www.falkendach.de) · Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-17 Uhr, Sa 10-14 Uhr

## Der erste Eindruck zählt

(djd/dh) Flur und Garderobe sind nicht die beliebtesten Bereiche in Haus und Wohnung - mit Sicherheit aber werden sie am häufigsten unterschätzt. Dabei kommt es beim Betreten der Wohnung besonders auf den ersten Eindruck an. Das Entrée lässt sich ganz unterschiedlich einrichten: funktional-nüchtern und damit auch ein wenig unpersönlich oder mit mehr Liebe zum Detail und einer behaglichen Atmosphäre, welche Familie und Gäste auf Anhieb willkommen heißt. In jedem Fall sind praktische Lösungen gefragt, die jede Menge Stauraum bieten. Oft wird der Flur gar nicht als Wohnbereich, sondern als reine Abstellfläche wahrgenommen. Doch das muss

nicht so sein. Hochwertige Möbel, lebendige Wandfarben und ein darauf abgestimmter Boden machen aus der Garderobe einen hellen Empfangsbereich. Örtliche Tischler können bei der individuellen Einrichtung unterstützen und mit passgenauen Möbeleinbauten den benötigten Stauraum für jederzeit aufgeräumte Verhältnisse schaffen.

Foto: djd/TopTeam



# IMMOBILIENMARKT

## Rechts-Tipp des Monats

### Keine Kostenerstattung

Ein Wohnungseigentümer, der eigenmächtig Reparaturarbeiten am Gemeinschaftseigentum ausführt, kann anschließend keine Kostenerstattung von der Gemeinschaft verlangen (BGH, Urteil vom 14. Juni 2019, VIII ZR 254/17). Das gilt auch, wenn er geglaubt hat, dazu verpflichtet zu sein.

Ausführliche Informationen rund um das Immobilieneigentum erhalten Mitglieder kostenfrei in der Fachberatung:

Schweriner Straße 27 - Tel. 040-677 88 66 - www.hug-ralhstedt.de



**Grundeigentümer-  
Verband  
Hamburg**

[www.mietenspiegel.de](http://www.mietenspiegel.de)

[www.mietenspiegel.de](http://www.mietenspiegel.de)

### Restaurant Zur Kastanie sucht für Mitarbeiter

2 Zimmer Wohnung schnellstmöglich für 850,- Euro Warmmiete. Die Vermieter mögen bitte in der Kastanie unter 040-6072525 (Do.-Di.) anrufen.

**Ihre Beilagen sind bei uns in den besten Händen.**

**Wir beraten Sie gerne.**

## BGH kippt Kredit-Gebühr

(finanztip/dh) Wer eine Baufinanzierung hat, kann nach Ende der Zinsbindung sowie nach zehn Jahren die Bank wechseln. Für diesen Wechsel darf die alte Bank keine zusätzlichen Gebühren erheben. Das hat der Bundesgerichtshof aktuell in einem Verfahren gegen eine Kreissparkasse entschieden. Das Gericht erklärte ein Bearbeitungsentgelt in Höhe von 100 Euro für unwirksam, das die Sparkasse laut Preisverzeichnis für einen sogenannten Treuhandauftrag bei der Ablösung eines Verbraucherdarlehens verlangte.

Zum Hintergrund: Bei der Umschuldung einer Baufinanzierung zahlt die neue Bank den Restkredit an die bisherige Bank. Im Gegenzug gibt die

alte Bank die Grundschrift als Sicherheit frei – und zwar zu „treuen Händen“. Das bedeutet: Die neue Bank darf über die Kreditsicherheit erst nach Zahlung der Restschuld verfügen. Für diesen Service darf die alte Bank aber keine gesonderte Gebühr in Rechnung stellen. Nach Einschätzung der Bundesrichter zahlt der Verbraucher bereits mit den Kreditzinsen für diesen Service.

Wer in der Vergangenheit eine Gebühr bei der Umschuldung seiner Baufinanzierung gezahlt hat, kann Erstattung samt Zinsen verlangen. Das gilt für alle Gebühren, die Ihnen Ihre Bank im Jahr 2016 und später in Rechnung gestellt hat. Den Posten findet man meist in der Endabrechnung des Darlehens.

## Energieeffizient sanieren

(djd/dh) Damit Politik, Wirtschaft und Gesellschaft die gesetzten Klimaziele erreichen, muss unter anderem die Energieeffizienz älterer Häuser verbessert werden. Über 60 Prozent des Energieverbrauchs von Häusern und Wohnungen gehen auf das Konto der Raumwärme – hier liegen also auch die größten Einsparpotenziale. Aus diesem Grund fördert der Staat die energetische Sanierung, unter anderem über die KfW Förderbank. Mithilfe der KfW energieeffizient zu sanieren, lohnt sich bei vielen älteren Häusern: Die Fördergelder erleichtern Investitionen, Einsparungen bei den Heizkosten machen sich langfristig bemerkbar und der Wert eines sanierten Hauses verbessert sich, falls man verkaufen oder vermieten möchte. Fördergelder der KfW können als zinsbegünstigter Kredit oder als Zuschuss beantragt werden. Die Kreditvariante ist die richtige für alle, die nicht über genügend Eigenkapital

für die Finanzierung verfügen. Wer genug auf der hohen Kante hat, kann mithilfe der KfW energieeffizient sanieren und bares Geld sparen: Er bekommt einen direkten Zuschuss, dessen Höhe von den Kosten, der Anzahl der Wohneinheiten und dem erreichten Energiesparziel abhängt. Die KfW fördert die Komplettisanierung von Häusern, die auf einen bestimmten KfW-Effizienzstandard gebracht werden.

Es ist aber auch möglich, Einzelmaßnahmen zur Verbesserung der Energieeffizienz fördern zu lassen. Dies empfiehlt sich vor allem, wenn eine Komplettisanierung nicht auf einmal finanzierbar ist. Wichtig: Bei der Planung, welche Maßnahmen in Betracht kommen, sollte immer ein Energieberater hinzugezogen werden. Er kann auch bei der Beantragung von Fördergeldern helfen. Unter anderem fördert die KfW zur energieeffizienten Sanierung auch die Energieberatung.

**SIG  
Holstein**

**Immobilienkompetenz  
für Hamburg**

### Wir suchen dringend für unsere Kunden

- Einfamilienhäuser
- Doppelhaushälften und Reihenhäuser
- 2-4 Zimmer-Wohnungen
- Baugrundstücke für Einfamilien- oder Doppelhausbebauung

### Neukundenaktion

- gültig bis 31.12.2019 -

**Kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie  
(Wert € 350,-)**

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen und kostenfreien Beratungstermin. Ich freue mich auf Ihren Anruf.

### Wir bringen Ihr Haus - groß raus!

S-Immobilien-gesellschaft Holstein mbH & Co. KG  
Filiale Rahlstedter Bahnhofstraße 9, 22143 Hamburg  
sohrweide@sig-holstein.de, www.sig-holstein.de



**Lasse Sohrweide  
Immobilienkaufmann  
040-710 001 757 69**



**Ihr Ansprechpartner  
Michael Rath | Beratung/Verkauf**

### Aktuelles Gesuch

**Paar sucht Penthouse (Kd.-Nr. 122605),** Dachgeschoss- oder Maisonettewohnung in Marienthal, Rahlstedt oder auch Wellingsbüttel mit 3 - 4 Zimmern, mindestens 80 m<sup>2</sup> Wohnfläche, KP: EUR 600.000,- sollten nicht überstiegen werden

### Aktuelles Gesuch

**Vierköpfige Familie (Kd.-Nr. 123146) sucht** eine Wohnung ab 90 m<sup>2</sup> Wohnfl., mindestens 4 Zimmer, Balkon oder Terrasse gewünscht, im Bereich Farmsen, Jenfeld, Rahlstedt, Tonndorf und Wandsbek, KP: idealerweise bis max. EUR 400.000,-

### Suche Haus zum Glück

**DAHLER & COMPANY  
IMMOBILIEN**

[www.dahlercompany.de](http://www.dahlercompany.de)

**DAHLER & COMPANY Rahlstedt**

Inh: DAHLER & COMPANY Alstertal GmbH & Co. KG

Wellingsbüttler Weg 136 | 22391 Hamburg | Tel. 040.7200 7400 | rahlstedt@dahlercompany.de

## VERBRAUCHER

### Bioabfälle richtig entsorgen

(djd/dh) Nicht immer ist etwas ökologisch sinnvoll, nur weil „Bio“ draufsteht. Ein Bio-Apfel, der beispielsweise aus Neuseeland eingeflogen wird, hat im Regelfall eine schlechtere Ökobilanz als ein konventioneller Apfel aus Deutschland. Ein anderes Beispiel sind kompostierbare Plastiktüten. Darf beziehungsweise sollte man sie mit Bioabfällen füllen und in der Biotonne entsorgen? Die Antwort ist ein klares Nein - kompostierbare Plastiktüten gehören nicht in den Biomüll. Denn trotz des Etiketts „biologisch abbaubar“ zerfallen die Tüten nur unter den ganz speziellen Bedingungen von industriellen Kompostierungsanlagen.

Auf den eigenen Kompost sollte man die Beutel auf keinen Fall werfen: Dort herrschen ganz andere Temperatur- und Zersetzungsbedingungen als in einem Kompostierwerk. Die Tüten bauen sich dadurch viel langsamer ab. Selbst in einer professionellen Kompostierungsanlage sind Bioplastiktüten nicht gut aufgehoben. Biokunststoffe werden nach der Zersetzung nicht etwa zu wertvollem Humus, sondern lediglich zu Wasser und CO<sub>2</sub>. Weil die Mitarbeiter in der Anlage nicht auf Anhieb erkennen können, ob es sich um herkömmliches oder Bioplastik handelt, sortieren sie die Beutel ohnehin oft vorsorglich aus.

### Verpackungsmüll

(Verbraucherzentrale/dh) Mülltrennung ist für viele in Deutschland eine Selbstverständlichkeit und Recycling kein Fremdwort. Trotzdem gehört Deutschland europaweit zur Spitzengruppe der Erzeuger von Verpackungsmüll. Besorgniserregend ist die Zunahme beim Plastikmüll, vor allem durch die Zunahme der Außer-Haus-Verpackungen. Denn Kunststoffe werden nur sehr langsam abgebaut. Nicht zuletzt landen mikroskopisch kleine Kunststoffe, so genanntes Mikroplastik, über die Nahrungskette früher oder später wieder auf heimischen Tellern. Mikroplastik wurde bereits in Fischen, Muscheln, Trinkwasser, Milch und Honig gefunden. Um dem entgegenzusteuern, gibt es zahlreiche Möglichkeiten.

So besitzt das Leitungswasser in Deutschland eine hohe Qualität. Es wird strenger kontrolliert als Mineralwasser und punktet mit weiteren Vorteilen wie einem

unschlagbar günstigen Preis. Damit vermeidet man jegliche Verpackungen. Die so genannten „Hemdchentüten“ für loses Obst und Gemüse haben stark zugenommen. Auch Papiertüten sind wegen ihrer aufwändigen Herstellung ökologisch nicht unproblematisch. Dabei können viele Obst- und Gemüsesorten unverpackt eingesteckt werden. Bioläden, Hofläden oder Wochenmärkte sind eine gute Anlaufstelle für den Kauf von unverpackten Waren. In den „Unverpackt-Läden“ ist der Verzicht auf Einwegverpackungen Konzept. Sie bieten lose Ware an, die Sie in Ihre eigenen, mitgebrachten oder wiederverwendbaren Behälter abfüllen können. Ferner kann man sich beim Lebensmittelhändler erkundigen, ob eigenen Verpackungen für Lebensmittel mitgebracht werden können. Aufgrund der sehr strengen Hygienevorschriften besteht darauf allerdings kein Anspruch.

### Abholtermine Laubsäcke

(RB) Die Einsammlung der gebührenpflichtigen Laubsäcke der Stadtreinigung Hamburg (SRH) hat begonnen. Die abschließlich mit Laub gefüllten gebührenpflichtigen Laubsäcke können an den Fahrbahnrand zur Abholung gestellt werden.

Nächste Abholtermine: Farmsen-Berne: 26.11., 10.12.; Rahlstedt, östlich der B75: 20.11., 04.12., 18.12.; Rahlstedt, westlich der B75: 27.11., 11.12.; Volksdorf: 08.11., 22.11., 06.12., 20.12. Infos: [www.stadtreinigung.hamburg](http://www.stadtreinigung.hamburg)

### Mobile Problemstoffsammlung

Do., 21.11.19	Rahlstedt Kamminerstr./bei der Kirche	16.30-18.00 Uhr
Mo., 25.11.19	Farmsen-Berne Marktfläche Berner Heerweg	14.30-16.00 Uhr
Di., 26.11.19	Meiendorf Wildschwanbrook/Spitzbergenweg	12.00-13.30 Uhr
Di., 26.11.19	Rahlstedt Helmut-Steidl-Platz	14.30-16.00 Uhr

## STELLENMARKT

Weitere interessante Stellenangebote immer aktuell auf [www.rundblick-rahlstedt.de](http://www.rundblick-rahlstedt.de)

**Reinigungskraft** für 2x5 Std./Woche im Rahmen einer geringfüg. Beschäftigung ab sofort gesucht!  
Jugendzentrum Startloch  
Tel.: Mo.-Do. 15-18 Uhr:  
040/672 19 52. Schimmelreiterweg 1, 22149 Hamburg

**Wir suchen**  
eine/n engagierte/n Erzieher/in, pädagogische Fachkraft in Voll- oder Teilzeit – ab sofort oder zum nächstmöglichen Termin.



**Wir bieten:**  
Eine SOAL qualifizierte Einrichtung  
Bezahlung nach Tarif  
Engagiertes Team in Kita mit 3 Elementargruppen und 2 Krippengruppen



Bei Interesse bitte Bewerbung per Mail an: [kindergarten@saselhaus.de](mailto:kindergarten@saselhaus.de)  
Ansprechpartner: Angela Dieseldorff  
Sasel-Haus e.V., Saseler Parkweg 3, 22393 Hamburg

### Physiotherapiepraxis in Meiendorf sucht

– Physiotherapeut/in für 15-20 Std./Wo.,  
gern mit Lymphdrainage für sofort o. auch später  
z.B. für Wiedereinsteiger/innen gerne auch älter

Nordlandweg 112, 22145 Hamburg  
Bitte telefonisch unter: 040-678 70 48

Hinter jedem lebensfrohen Kind steht ein GROßARTIGER Erzieher



Die JUL gemeinnützige GmbH sucht für die Kita „Hansekrümel“ mit 55 Kindern (Krippe und Elementar) in Hamburg - Farmsen eine

**Einrichtungs-Leitung (m/w/d)**

Ihre Aufgaben sind insbesondere:

- Sicherstellung des Betreuungs- und Bildungsauftrages
- Konzeptentwicklung und -fortschreibung
- Beratung und Anleitung der Fachkräfte, Tätigkeit als Fachkraft
- Elternarbeit
- Vertretung des Trägers in der Öffentlichkeit
- Zusammenarbeit mit der Geschäftsstelle

Folgende Kenntnisse werden vorausgesetzt:

- Abschl. als staatl. anerck. ErzieherIn/ SozialpädagogIn
- Kreativität, Offenheit und Teamfähigkeit
- Bereitschaft zur Fortbildung
- Leitung von Teams
- sichere PC-Kenntnisse

Wir bieten:

- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- eine Stelle in Teilzeit oder Vollzeit
- umfangreiche Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Unterstützung bei der Wohnungssuche
- Teilübernahme von Kosten in der Übergangszeit bei Umzug

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter Angabe Ihrer Stunden- und Gehaltsvorstellungen bis zum 30.11.2019 an: [m.guettler@jul-verwaltung.de](mailto:m.guettler@jul-verwaltung.de)

Weitere Informationen über die Einrichtung finden Sie unter: [www.jul-kita.de/hamburg-kita-hansekruemel](http://www.jul-kita.de/hamburg-kita-hansekruemel)



Blick in die Kita Hansekrümel



# RUND UMS AUTO | VERKEHR

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

Tel. 03944-36160  
www.wm-aw.de (Fa.)

**Wer mit Licht fährt,  
leistet einen Beitrag  
für die Sicherheit!**

## Mindestalter gesenkt

(dh) Der Bundestag hat Ende Oktober 2019 beschlossen, das Mindestalter zum Mopedfahren dauerhaft zu senken. Künftig dürfen Jugendliche bereits mit 15 Jahren den Rollerführerschein machen. Allerdings darf jedes Bundesland selbst entscheiden, ob es die Neuregelung auch tatsächlich umsetzt.

## Neue Abgasnorm

(djd/dh) Neuwagen sind bereits in den vergangenen Jahren deutlich emissionsärmer geworden, egal ob sich unter der Motorhaube ein Benzinmotor oder ein Diesel befindet. So sind etwa die Emissionen von Stickoxiden (NOx) und Partikeln (Feinstaub) deutlich gesunken. Obwohl die Verkehrsleistung in den letzten 25 Jahren erheblich gestiegen ist, ging die Menge der im Straßenverkehr ausgestoßenen Stickoxide um 70 Prozent zurück, berichtet der Verband der Automobilindustrie. Seit dem 1. September 2019 gelten neue Vorgaben für das Autofahren: So dürfen nur noch Neufahrzeuge zugelassen werden, wenn sie den Vorgaben der Abgasnorm Euro 6d-TEMP entsprechen. Das bedeutet

nicht nur weniger Emissionen und somit bessere Luft, diesen Fahrzeugen drohen auch keine Fahrverbote für Innenstädte. Neu ist insbesondere das Prüfverfahren namens RDE (für „Real Driving Emissions“). Demnach müssen Neufahrzeuge die gesetzlichen Vorgaben zusätzlich zu den Fahrten auf dem Prüfstand nun auch bei Tests im realen Betrieb auf der Straße einhalten. Hersteller und Zulieferer haben dazu große Anstrengungen in der Motorenentwicklung und der Abgasreinigung unternommen. Mit Erfolg: Der ADAC und Autofachzeitschriften zeigen in ihren Tests, dass die neuen Autos die Grenzwerte unter allen Prüfbedingungen erfüllen und oftmals sogar weit unterbieten.



AUTOHAUS  
**GERMANIA** AUTOMOTIVE GMBH

WERKSTATT FÜR ALLE MARKEN  
GEBRAUCHTWAGEN AN- UND VERKAUF

Großlohering 72 · 22143 Hamburg · Tel.: 040 - 6 77 19 51

**SERVICE NACH MASS FÜR ALLE FABRIKATE**

## UNFALLSCHADEN-REPARATUR

- |                                  |                                 |  |                |
|----------------------------------|---------------------------------|--|----------------|
| • Klimaanlage-Service            | • Bremsflüssigkeit              | 59,90 €                                      |                |
| • Scheibenreparatur -Erneuerung  | • AHK nachrüsten alle Fabrikate |  |                |
| • TÜV-Durchsicht                 | 39,90 €                         | • Karosserie und Lackarbeiten "Smart-Repair" |                |
| • HU + AU                        | 104,- €                         | • Winter-Reifen                              | ab 38,- €      |
| • Feinstaubplakette              | 5,95 €                          | • Urlaubs-Check                              | 19,95 €        |
| • Ölwechsel ab inkl. Öl + Filter | 38,- €                          | • Reifeneinlagerung Reifenservice            | ab 40,- €/Jahr |
| • Batterie z.B. 36 Ah            | ab 60,- €                       | • Zeitwertgerechte Reparaturen               |                |
| • Bremsentest                    | 9,90 €                          |  |                |

Kleine Arbeiten (z.B. Öl- oder Bremsbelagwechsel) erledigen wir oft sofort und OHNE Voranmeldung.

## Digitale Autoschlüssel

(dh) Ohne Schlüssel lässt sich ein Auto nicht starten. Das soll sich ändern: Künftig schließen Handys dank digitaler Schlüssel in Smartphones automatisch Autos auf und starten sie auch. Die ersten Serienfahrzeuge mit dieser Technik kommen voraussichtlich 2020 in China auf den Markt, in Europa 2022. Die Systeme funktionieren nur bei Neufahrzeugen und lassen sich nicht nachrüsten. Daneben lassen sich in virtuellen Schlüsseln auch personalisierte Informationen hinterlegen. Das Auto kann dann automatisch die gewünschte

Sitzeinstellung vornehmen, die Lieblingsmusik anwählen und die Temperatur einstellen. Die Schlüssel lassen sich mit Freunden und Bekannten digital teilen oder bestimmten Orten zuordnen. Sie könnten dann Autos für Paketdienste freischalten oder für Fahranfänger die Geschwindigkeit und Musikkautstärke drosseln. Zusätzlich sind die neuen Systeme sicherer als bisherige Schließsysteme: Denn wenn ein Smartphone gestohlen wurde, lässt sich der virtuelle Schlüssel fürs Auto sofort sperren.

## Zuschuss für Lastenfahrräder

(dpa/dh) Hamburg schafft für den Umstieg aufs Fahrrad finanzielle Anreize: Wer sich ein Lastenfahrrad kaufen will, kann demnächst einen kräftigen Zuschuss bei der Stadt beantragen.

Seit dem 15. Oktober zahlt Hamburg ein Drittel beim Kauf eines neuen Lastenrads dazu. Insgesamt 1,5 Millionen Euro stellt die Stadt bis Ende 2021 über die Investitions- und Förderbank (IFB) bereit. „Wir wollen damit einen Impuls setzen für die Verkehrswende auf Hamburgs Straßen“, so Hamburgs Umweltssenator Jens Kerstan (Grüne). „Dieses Geld ist gut in die Zukunft unserer Stadt investiert. Ich hoffe, dass viele Hamburgerinnen

und Hamburger unser Angebot nutzen.“ Neben Privatpersonen können auch Vereine, Selbstständige oder Firmen den Zuschuss vor dem Kauf beantragen. Die Voraussetzungen sind, dass der Erstwohnsitz in Hamburg liegt und dass man einen Kostenvoranschlag einholt. Dann gibt es bis zu ein Drittel des Kaufpreises, maximal 2.000 Euro bei E-Lastenrädern, 500 Euro bei normalen Lastenrädern und 500 Euro für einen Lastenrad-Fahrradanhänger. Um den Umstieg vom Auto noch stärker zu fördern, winkt bei der Aktion auch eine Abwrackprämie: Wer sein Benzin- oder Diesel-Fahrzeug verschrottet, kann zusätzlich 500 Euro für ein neues E-Lastenrad beantragen.



**Max Kipke**  
AUTOMOBILE



- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| ● KFZ Reparaturen        | ● Autolackiererei         |
| ● TÜV/AU-Abnahme täglich | ● Karosseriewerkstatt     |
| ● Motordiagnose-System   | ● Versicherungsabwicklung |
| ● Klimaanlage-Service    | ● Leihwagenvermietung     |
| ● Reifenservice          | ● Autoverglasung          |

**Beschlagene Fenster – feuchter Innenraum?  
Klimaanlagencheck nötig € 70,-**

HEESTWEG 19, 22143 HH-RAHLSTEDT, TEL. 677 20 01  
www.autokipke.com, kipke54@gmx.de